www.dgtranz.com
D.G.T
DGT@rchighway.net

Seishun Shiteru Kai!
By Ryou Azuki
Volume 2 Chapter 1

Scanned By: [redacted]
Translated By: teela
Proofread By: immi
Edited By: Themis
Typesetting By: Kaila
QC By: Arshey

D.G.T. DGT@irc.irchighway.net
http://dgtranz.com

Seishun Shiteru Kai!

By Ryou Azuki

Volume 2 Chapter 5

Scanned by Totochan
Translated by Teela
Proofread by Kaz
Edited by Kaila
QC by Arshey

RIBON MASCOT COMICS 1169

SEISHUN SHITERU KAI!

BY RYOU AZUKI

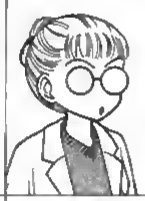
VOLUME 2 CHAPTER 1

青春してるかい!
SEISHUN SHITERU KAI!

おもな登場人物紹介

カル子

カン太郎

	月	火	水	木	金
1					
2	**三毛谷先生** 保健の先生。リカのよき相談相手。	**ジャコウ先生** 1－Cの担任兼、バレー部顧問。		**砂原礼央** 優等生と裏の顔を持つ二重人格者。カンガルーが嫌い。	
3			**砂原景虎** 獅子丸学園の学園長。礼央の叔父。		
4				**綿貫久美子** 変態気味で暗いので、ジミ子があだ名。	
5			**宇佐美リカ** 16歳で高校の先生。愛と希望に燃える1－Bの担任。		**大神志狼** クラスの問題児。暴力事件で留年。

Send me a note!

BAM
TOSS!
Where are you going? The special training that takes place after class has already started...
Didn't I tell you- I'm not going to enter the competition.
That's... just a reflex from playing volleyball for such a long time...
WHY DID YOU MAKE ME DO THAT, SAHARA?
HE HE!
I KNOW THAT YOU REALLY WANTED ♡ TO PLAY.
I'VE ALREADY HEARD ABOUT THE INCIDENT THAT HAPPENED LAST YEAR.
!

THE PRINCIPAL PROBABLY TOOK THAT INTO CONSIDERATION AND EXEMPT HIM FROM BEING KICKED OUT OF THE SCHOOL.
THERE WAS A RUMOR ABOUT HOW THE UPPER-CLASSMEN ON THE VOLLEYBALL TEAM WERE HARASSING UNDER-CLASSMEN INHUMANELY.
YOU GOT INTO A FIGHT WITH THE SENIORS IN YOUR VOLLEYBALL TEAM, AND YOU ENDED UP SENDING THEM ALL TO THE HOSPITAL. AM I RIGHT?
NO WONDER YOU ARE THE GANG LEADER!
I WONDER WHETHER JAKOU-SENSEI KNOWS ABOUT THAT...
OOKAMI BACK THEN
THEY DO THAT IN ORDER TO MAINTAIN OUR STANDARDS!
I DON'T FIND ANYTHING WRONG WITH THEIR TRAINING FOR NEW-COMERS.
THAT HAG THERE'S NOTHING THAT I CAN SAY TO CHANGE HER MIND

I'VE HEARD THAT YOU SQUEALED ON US TO THE COACH... WE WILL TREAT YOU VERY 'NICELY' TODAY,
SO THAT YOU WILL NEVER HAVE TO GO TO THE COACH AGAIN!
HOW CAN THAT BE
FROM MY POINT OF VIEW, I THINK THERE'S A PROBLEM WITH YOUR ATTITUDE TOO!
SPARK
You guys aren't even fit to be considered as humans!
CHAN-CHAN!

Di
Translationz
twlightsun.qb.net

*NOTE: YUUYAKE BANCHO IS A CHARACTER FROM AN OLD ANIME WHO FOUGHT A LOT. BANCHO MEANS GANG LEADER IN JAPANESE
YUUYAKE BANCHO
The End
AND THAT'S WHAT HAPPENED
HOLD ON, SHE IMAGINED THE PART IN THE MIDDLE!
WHEN DID ALL OF YOU PEOPLE SHOW UP!
OH——
STUDENTS FROM YEAR CLASS B

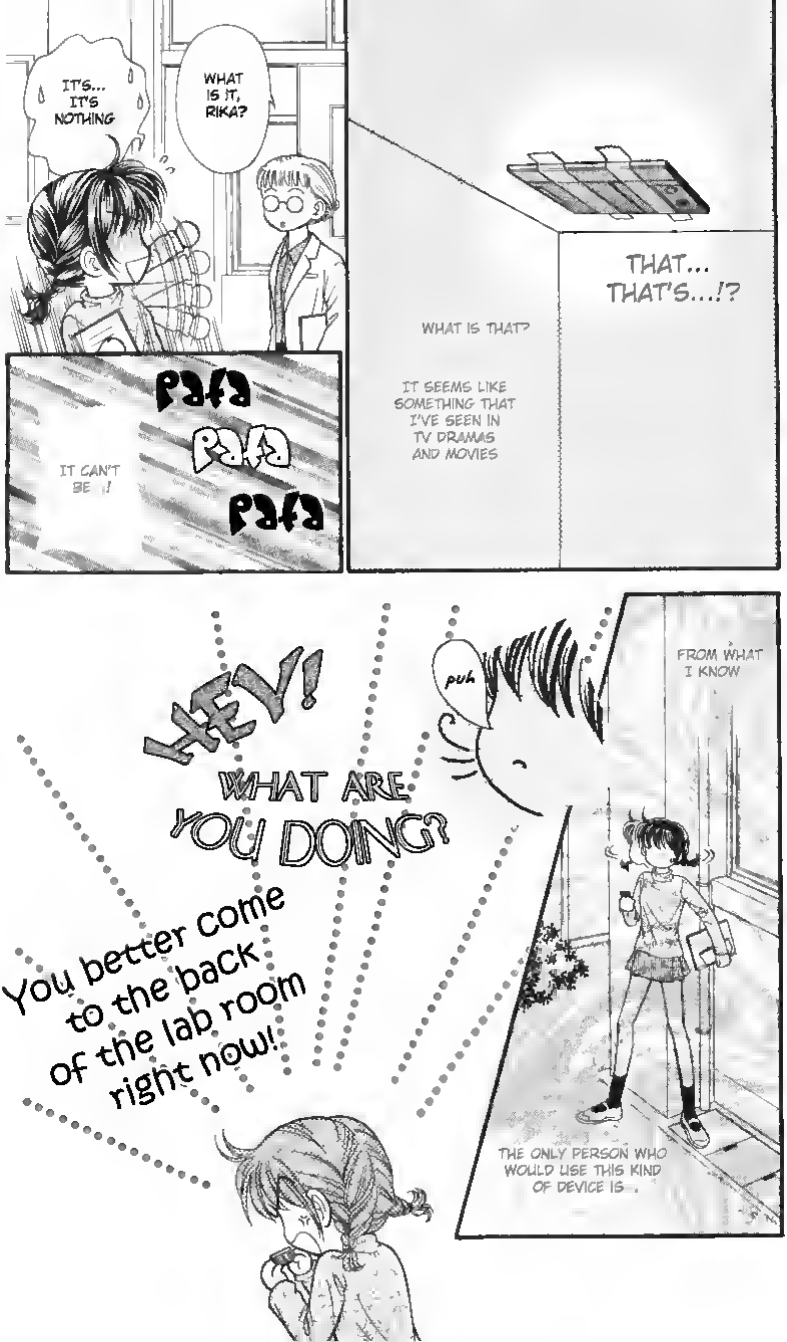
.....
WOW!
HE CAN SEND ALL OF THOSE UPPER-CLASSMEN TO THE HOSPITAL ALL BY HIMSELF...
NO WONDER YOU'RE THE GANG LEADER.
SO SCARY!
Don't worry everyone!

COME, GANG LEADER, A SMILE, ♡ A SMILE!
Argh!
OOKAMI-KUN MAY LOOK SCARY, BUT HE WILL NEVER PICK ON THE WEAK IT'S BECAUSE HE'S THE GANG LEADER OF JUSTICE!
I GUARANTEE IT!
HAHAHAHAHA
DAMN!
WHAT ARE YOU DOING?
SO YOU SHOULD STOP PRETENDING TO BE THE LONE WOLF!
WE SHOULD WORK HARD, SO JAKOU-SENSEI WON'T LOOK DOWN ON YOU ANYMORE!

YEA!
DEFEAT CLASS C! AIM FOR VICTORY!
SHE TREATS ALL OF HER STUDENTS EQUALLY
THAT'S A TEACHER.
YES?
THAT'S A TEACHER?
Yeah!
Let's burn with spirit!!

Principal, what's the prize for placing first?
VICTORY ISN'T A DREAM ANYMORE!
As long as Ookami is with us...
Meeting Room
THIS IS THE SCHEDULE FOR THE "END OF THE CENTURY SHISHIMARU CUP 99".
ANY QUESTIONS?
SHE DIDN'T EVEN LISTEN TO WHAT OTHERS WERE SAYING AT ALL
IT'S A SECRET.♡
♬

Translationz
tw.lightsun.gb.net


IT'S... IT'S NOTHING
WHAT IS IT, RIKA?
IT CAN'T BE...!
Pafa
Pafa
Pafa
WHAT IS THAT?
IT SEEMS LIKE SOMETHING THAT I'VE SEEN IN TV DRAMAS AND MOVIES
THAT... THAT'S...!?
HEY! WHAT ARE YOU DOING?
You better come to the back of the lab room right now!
puh
FROM WHAT I KNOW
THE ONLY PERSON WHO WOULD USE THIS KIND OF DEVICE IS .

Sahara-kun!!!
I KNEW IT WOULD BE YOU!
I CAN HEAR YOU WITHOUT USING THE MICROPHONE.
GARAKK
YOU WILL DISTURB OTHER STUDENTS WHEN YOU'RE YELLING IN THE LAB ROOM, SENSE!
Don't play dumb with me! What's your intention for hiding a microphone in there!?
YOU PROBABLY OVERHEARD ABOUT ME BEING SUSPENDED TOO, RIGHT!?
I COULDN'T GET RID OF MY OLD HABIT...
DON'T WORRY, I WON'T ATTEMPT TO STEAL THE ANSWERS FOR THE EXAMS AGAIN.
OF COURSE YOU WON'T!
I'LL CONFISCATE THIS!
I DON'T CARE I STILL HAVE LOTS OF THEM
Translationz
twilightsun.ab.net

SAHARA -KUN...
DO YOU STILL THINK THAT SCHOOL IS BORING?
LATELY, I DIDN'T REALLY HAVE THE TIME TO THINK THAT IT'S BORING,
THANKS TO SOMEONE
BECAUSE THERE'S A TROUBLESOME TOURNAMENT COMING UP.
Jeez!
DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT.
I'M REALLY, REALLY LOOKING FORWARD TO IT THOUGH,
IT'S BECAUSE
THIS IS THE FIRST TIME THAT SAHARA-KUN HAS HELPED ME!

So that's why we must get victory!
YESTERDAY'S ENEMY IS TODAY'S FRIEND
LET'S FORGET WHAT HAPPENED IN THE PAST AND DO OUR BEST!
ER...
YEAH...
THAT'S OUR PROMISE!
IT'S ALMOST TIME FOR THE SPECIAL TRAINING! YOU SHOULD GO AND GET CHANGED!
SAHARA-KUN...

JAKOU-SENSEI.
MIGHT I HAVE A WORD WITH YOU?
?
Ta-dah!
1-B
THANK GOODNESS OUR UNIFORMS ARE FINISHED IN TIME.
DO I HAVE TO WEAR THIS TOO?
OF COURSE!
A PAIR

IF WE REALLY WIN FIRST PLACE
SAHARA
V
MAYBE EVERYONE WILL GET ALONG BETTER! SAHARA-KUN ..
THESE PHOTOS ARE TAKEN BY TANAKA, WHO'S A STUDENT IN MY CLASS.
I'VE HEARD RUMORS REGARDING SALES OF ANSWERS FOR THE EXAM.
IT'LL CAUSE AN UPROAR IF I EVER RELEASE THESE PHOTOS.

STOP TRYING TO MAKE ME SOUND LIKE A VILLAIN
ARE YOU TRYING TO THREATEN ME?
DAMN, THAT BRAT DOESN'T EVEN LOOK UPSET ABOUT IT
BUT THEN.
THIS ISN'T JUST A RUMOR, AS YOU CAN SEE BY THE PHOTOS.
DON'T WORRY.
I JUST WANT TO ENSURE THAT CLASS C WILL WIN THIS COMPETITION.
SO THAT THE SCHOOL OFFICIALS WILL RECOGNIZE MY POTENTIAL.

D'
Translationz
twilightsun.qb.net

I KNEW SOMETHING LIKE THIS WILL HAPPEN SOONER OR LATER...

OH WELL. I'VE GOTTEN SICK AND TIRED OF THIS GAME ALREADY
I WONDER...
WHAT REACTION MY UNCLE, FATHER, AND MOTHER WILL HAVE WHEN THEY HEAR OF THIS?
IT'S JUST THAT THE ENEMY THIS TIME IS JUST TOO MUCH FOR ME
BUT THEN, I'D RATHER GET EXPELLED FROM THE SCHOOL THAN TO BE TAKEN ADVANTAGE OF BY A TEACHER.
BAD
I DON'T REALLY CARE ABOUT SCHOOL ANYWAY.
WHAT'S TAKING YOU SO LONG-SAHARA-KUN?
1-B
IT'S KIND OF COLD TO BE WEARING SHORTS AT THIS TIME
HEY! RIKA!

?
WHAT IS IT?
.....
// ARE YOU NOT FEELING WELL?
What an ugly uniform.
Translationz
tw.shisun.qb.net

Day of the tournament.
SAHARA-KUN IS BEING NICE TO RIKA
ISN'T IT AMAZING?
HE DOESN'T SEEM DIFFERENT FROM THE OTHER GUYS NOW...
Is everyone ready for the tournament?
The "End of The Century Shishimaru Cup 99" officially begins
1-B
1-B

Aim for the super luxurious first place's prize! Good luck!
1-B
Oh!
HEY...
WHY NOT?
I'VE ALREADY REGISTERED MYSELF AS A TEAM MEMBER.
NO, YOU CAN'T!
TEACHERS AREN'T ALLOWED TO PARTICIPATE IN THE TOURNAMENT.
WHY ARE YOU CHEERING WITH THE OTHERS, AND WHY ARE YOU WEARING SHORTS?

You're such a noisy hag.
1-B
WHO CARES. WE DON'T HAVE ANY REGULATIONS THAT SAY A TEACHER CAN'T PARTICIPATE.
PRINCIPAL!
NOW, NOW JAKOU-SENSE!
IF YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT, WE CAN SETTLE THAT IN THE GAME.
1-B
..HMPH

Versailles style Serve!
JUST LEAVE IT TO ME, KIKYOUINOMIYA -SAN.
LET'S SHOW THEM THE SUPERIOR ABILITY OF THE SECOND YEAR STUDENTS, YURINOSONO -SAN!
2 - A VS 1 -
HOW NAIVE OF YOU, SENPAI.
※ NOTE: THE NAMES FOR THE MOVES DON'T MEAN ANYTHING.
Blue Mountains Receive!
shii
!!

*SFX. BISHU CHIT?
TA
1-B
Rika's class is invincible!
Don't under-estimate Year 1 Class B!
1-B
1-B
1-B
STOP POSING!
WE'RE ALSO MEMBERS OF THAT TEAM.
1-B

YEAR 1 CLASS B IS REALLY STRONG.. THEY BEAT THE FAVORED YEAR 2 TEAM.
THEY'RE TOTALLY RELYING ON OOKAMI TO GET ALL THE POINTS.
OH...
I CAN FINALLY UNDERSTAND WHY JAKOU -SENSEI DOESN'T LIKE OOKAMI.
THAT'S RIGHT
THE SECOND AND THIRD YEARS DON'T STAND A CHANCE
IF THIS CONTINUES, YEAR 1 CLASS B WILL END UP GOING AGAINST YEAR 1 CLASS C. .
2
1
3
2
OH WELL
YOU REALLY KNOW HOW TO SET THINGS UP
THAT'S ALL THAT I CAN DO
THEY MUST RESOLVE LAST YEAR'S PROBLEM ON THEIR OWN.
THE INCIDENT REGARDING THE VOLLEYBALL TEAM FROM A YEAR AGO...

I WON'T LET THOSE LITTLE BRATS INTERFERE WITH MY PLANS AGAIN.
SAHARA -KUN!
IT'S YOUR TURN!
SINCE I WAS THE TEAM COACH, I WAS CONSIDERED TO BE AN INEFFICIENT COACH DUE TO THAT INCIDENT.
IT TOTALLY RUINED MY PLANS TO BECOME THE YOUNGEST FEMALE VICE PRINCIPAL FOR THE SCHOOL.
We've made it to the finals! Congratulations!
It's so easy!
PA
PA
PA
PA

IS GETTING CLOSER AND CLOSER TO HIS CLASSMATES LITTLE BY LITTLE
WHEN IN FRONT OF OOKAMI HE'LL ADD "KUN" AS THE SUFFIX
WE DON'T REALLY NEED TO PUT A LOT OF EFFORT INTO IT THANKS TO OOKAMI-KUN!
I DIDN'T KNOW...
DID YOU KNOW THAT MY NAME IS MASARU?
OOKAMI-KUN...♡
DO YOU WANT SOME JUICE?
SAHARA ASKED US TO GO AND GET A NEW BALL.
RIKA.
That's right. This is how youth is supposed to be.
This is so great.
LET'S GO SCARE HER
SHE'S IN HER OWN LITTLE WORLD AGAIN.

I THOUGHT THAT THIS STORAGE IS NO LONGER BEING USED.
IT SHOULD BE. BUT THEN, SAHARA..
THE PLACE REMINDS ME OF THE EXAM ANSWERS INCIDENT
SO STRANGE!
SHAA
SLAM!
WHO!?
WHAT!?
SO THIS IS WHERE THE TEST ANSWERS WERE SOLD.
IT'S FAR ENOUGH FROM THE SCHOOL'S MAIN CAMPUS, A PRETTY GOOD PLACE FOR MISDOINGS.
YOU GUYS CAN STAY HERE UNTIL THE FINALS ARE OVER!
JAKOU-SENSEI!?
1
1-B

STOP JOKING, YOU OLD HAG! OPEN THE DOOR!
HOW MEAN, YOU BULLY! HOW CUNNING OF YOU!
I'M GOING TO TELL THE PRINCIPAL!
SHUT UP! WHO'S CUNNING?!
LET ME TELL YOU.
SAHARA-KUN ASSISTED ME IN THIS PLAN
1-B

Why?
SA... SAHARA-KUN!?
I'M SORRY
I'LL COME BACK IMMEDIATELY AS SOON AS THE FINALS ARE OVER.
WAIT! OPEN THE DOOR!
SAHARA-KUN!
SAHARA
1 — B

リクエスト「リカと大神をラブラブにしろ!!」

そこで

♡リカと大神がラブラブになるためのパラレルストーリー♡

最終話にて　甲森高の不良軍団の集団リンチで打ちどころの悪かった砂原、あっさり死ぬ。（ついでに主犯のコージ《←名前を覚えてる人も少ないだろうか》は年少送り。）責任をとってリカは辞職。「でも砂原くんのためにも教師の夢はあきらめないわ!」と、今度は生徒として獅子丸学園に入学し、再度教師の道をめざすリカ。「オレ、リカちゃんがまた先生になってこの学園にもどる日まで、いつまでも待つよ。」と言ってさらに留年しまくる大神にリカは　心打たれて

HEY, THE FINALS IS GOING TO START!
SEX NEXT
HOW COME OKAMI-KUN AND RIKA-CHAN HAVEN'T RETURN YET?
ガク!
WHERE DID THEY GO?
WHO KNOWS

ZA
ZA
ZA
.....
*SFX. GOTSU <KICK>
Ahhh!!

IT'S NO USE, RIKA.
ALL WE CAN DO NOW IS UNTIL SAHARA RETURNS AND OPENS THE DOOR FOR US.
I CAN'T LET ALL OF OUR HARD WORK GO TO WASTE!
NO! WE NEED YOU FOR THE FINALS!
DAMN!
IT'S PROBABLY THAT OLD HAG'S DOING
BUT, WHY IS SAHARA-KUN HELPING JAKOU-SENSEI?
THAT GUY WILL NEVER COOPERATE WITH TEACHERS
BANG

YES ..
I THINK SO TOO.
I WONDER WHAT SHE DID TO GET SAHARA-KUN, WHO HAS SO MUCH PRIDE, TO HELP HER.
SO, THIS IS THE PLACE.
!!
JAKOU-SENSEI KNOWS ABOUT THAT INCIDENT !?
SAHARA!
WHAT ARE YOU DOING? THE FINAL IS GOING TO START!
WHAT SHOULD WE DO ABOUT OUR STARTING MEMBERS ?
RIKA AND OKAMI HAVEN'T RETURNED YET,
SO WE CAN ONLY ASK THE SUBSTITUTES TO PLAY!

DON
Stop joking!
WHY DO WE HAVE TO PLAY VOLLEY-BALL WITH KANGA-ROOS?
THAT'S BECAUSE THOSE TWO ARE THE ONLY ONES REGISTERED AS SUBSTITUTES.
REFEREE
IT SEEMS THERE'S A CONFLICT OVER THERE.
AS LONG AS IT'S FUN, IT'S FINE!♡

Sorry! no translations ^_^

THIS IS RIDICULOUS, BUT THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT.
THE MEMBERS IN CLASS C ARE ALL ELITES THAT HAVE BEEN PERSONALLY TRAINED BY ME.
IF YOU DON'T WIN THE FIRST SET WITHIN 5 MINUTES, I'M GOING TO KILL YOU GUYS.
YES, QUEEN-SAMA!
NO, JAKOU-SENSEI!
WITHOUT THAT FLUNKY STUDENT AND THAT LOUD GIRL, CLASS B WON'T BE HARD TO BEAT.
*SFX. BISHIN

*SFX: U-NA <HIT>
IT'S JUST THAT SHE DOESN'T STAND OUT!
OH YEAH, HER RECEIVING SKILLS IS EVEN BETTER THAN RIKA-CHAN'S!
WOW!
WOW!
GO! JIMIKO!
Even though I have no idea what happened to Rika-sensei,
But I must work hard to make sure that the game doesn't end before they come back.
XUNE
WE MUST WORK HARD!
PON
1-B

EVEN SINCE I'VE QUIT THE VOLLEYBALL TEAM A YEAR AGO,

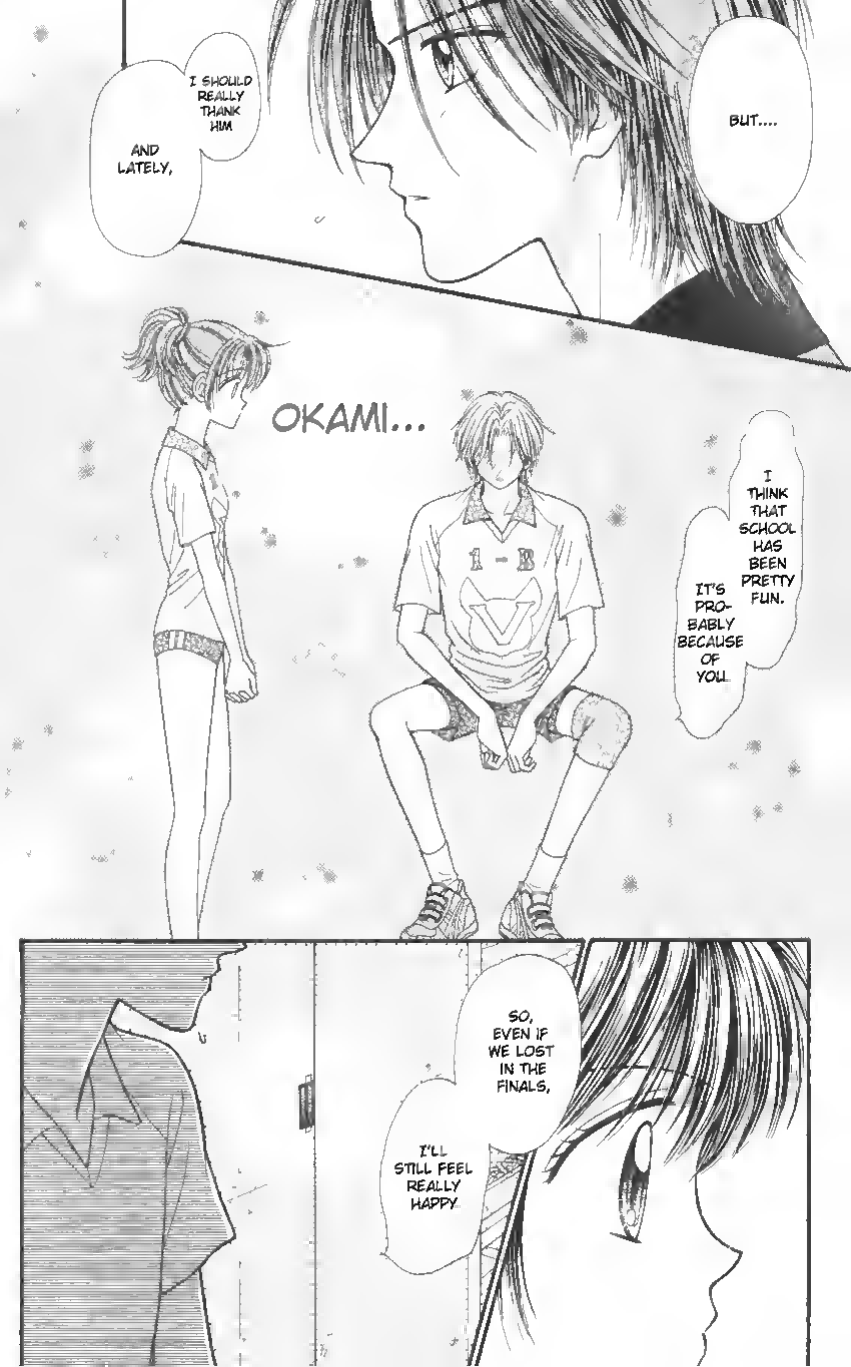
I FEEL SO LOST---

I SAW IT! IT'S THOSE PEOPLE WHO STARTED THE FIGHT.
UNCLE, IT WASN'T OKAMI'S FAULT.
WHEN I WAS ASSIGNED TO THIS CLASS, THERE WAS A TIME WHEN I GOT INTO A FIGHT WITH SOME PEOPLE FROM ANOTHER SCHOOL.
I KNEW THAT I'D PROBABLY BE EXPELLED, THAT TIME.
THAT TIME, IF IT WASN'T FOR SAHARA, I WOULD HAVE GOTTEN EXPELLED FOR SURE.
NO ONE BELIEVED ANYTHING I SAID.
SAHARA-KUN IS A VERY CAUTIOUS PERSON.
SO HE MUST HAVE HIDDEN ONE OF "THOSE" THINGS IN HERE IN ORDER TO KEEP TRACK OF WHAT WE'RE DOING IN HERE.
THAT'S ALL.
IT'S ALL RIGHT, PLEASE CONTINUE.
SHHH
WHY AM I TELLING YOU ABOUT THIS?

NO... IT'S JUST MY NATURAL INSTINCT THAT TELLS ME THAT I WOULDN'T WANT HIM AS AN ENEMY
OH I SEE THAT'S WHY YOU FOLLOWED HIM AROUND LIKE A LOYAL DOG!
I... I CAN UNDERSTAND YOU FEELINGS

BUT... YOU PROBABLY STILL BELIEVE IN SAHARA-KUN EVEN TO THIS VERY MOMENT
I'M DIFFERENT FROM THE OTHER TEACHERS!

THIS IS WHAT YOU CALL "A BEAUTIFUL FRIENDSHIP"!
STOP SAYING SUCH DISGUSTING THINGS
"FRIENDSHIP"...


BUT....
I SHOULD REALLY THANK HIM
AND LATELY,
OKAMI...
I THINK THAT SCHOOL HAS BEEN PRETTY FUN.
IT'S PROBABLY BECAUSE OF YOU.
1-B
SO, EVEN IF WE LOST IN THE FINALS,
I'LL STILL FEEL REALLY HAPPY.

I FOUND IT!
WH... WHAT?
RIKU
1
つばか!!
*SFX: GABA
OKAMI-KUN,
THINK IT'S A BIT TOO EARLY TO GIVE UP? ♡
?
1-B
PEEP!
1-C vs 1-B
3
14
14
TIME'S UP!

THIS IS THE FIRST TIME THAT SAHARA-KUN HAS HELPED ME...
IT'S A PROMISE!
SAHARA
THEY CAN'T GO ON EITHER.
SHE DID NEARLY ALL THE RECEIVING HERSELF.
HANG ON, JIMIKO.
uff
puff
WE CAN'T WIN WITHOUT THOSE TWO!
WE WORKED SO HARD TO SURVIVE TILL THE 3RD SET.
HOW COME I DIDN'T SEE RIKA AND THAT FLUNKY KID?
PRIN-CIPAL
WHAT'S WRONG WITH CLASS B? HOW COME THEY'RE SO DOWN IN SPIRIT?

IT'S BECAUSE THEY'VE GONE MISSING
TOGE-THER?
WELL .. YEAH!
HOHO!
HOW...♡ SUSPICIOUS!
I wonder whether those two are a couple.
1-B
1-B

HEY! EVERYONE
Stop saying such things at a time like this!
Kya!
THAT'S RIGHT. OKAMI HAS BEEN VERY ATTACHED TO RIKA-CHAN LATELY.
A FORBIDDEN LOVE BETWEEN A TEACHER AND A STUDENT
THEIR AGES MATCHES TOO!
IDIOT IT'S MORE EXCITING TO DO SOMETHING LIKE THAT SECRETLY DURING THIS KIND OF FESTIVAL
YOU'RE NOT IN A POSITION TO SAY SOMETHING LIKE THAT
OH YEAH
NO, OKAMI WOULDN'T DO SOMETHING LIKE THAT
BUT, JUST IN CASE
RIKA IS WEARING SHORTS
THE TWO OF THEM ARE TOGETHER IN SUCH A DARK PLACE
CRACKLE
NOOO!
CRACKLE
STOP IT, HELP!
WHA... WHAT ARE YOU DOING, OKAMI?
EVEN THOUGH YOU SAY NO, BUT YOU REALLY WANTED IT, RIGHT? JUST DO AS I SAY!

バタン
HEY! SAHARA?
WHERE ARE YOU GOING? IT'S ALMOST TIME TO PLAY AGAIN!
*SFX: DADADA
だだだだ
ドキ
!!!
*SFX BAN!
ばん
Okami!
1-B

HE FELL FOR IT.
I... I DIDN'T DO ANYTHING!
I KNEW...
THAT YOU'D EAVESDROP ON US.
I FOUND THE MICROPHONE.
AH AH-
OUR PLAN SUCCEEDED!
BUT I WAS SO WORRIED BECAUSE OKAMI-KUN IS SUCH A LOUSY ACTOR.
IT CAN'T BE HELPED.

LET'S GO!
FALLS DOWN
I'M REALLY SCARED NOW...
OKAMI
RIKA
1-B
OKAMI
DIDN'T I SAY BEFORE,
That we won't let Jakou-sensei get her way!?
RIKA! OKAMI!
WAH-
1-B

I'LL THINK OF A STRATEGY AFTER THIS GAME ENDS.
HOW TROUBLE-SOME
HOW DARE YOU BETRAY ME!
I'M SORRY
GEEZ! WHERE DID YOU GO?
Just leave the rest to us!
Jimiko, Kanta and Garuko!
You guys did very well,
Are you ready, Jakou-sensei and the students of Class C!?
The game starts again now!
1-B

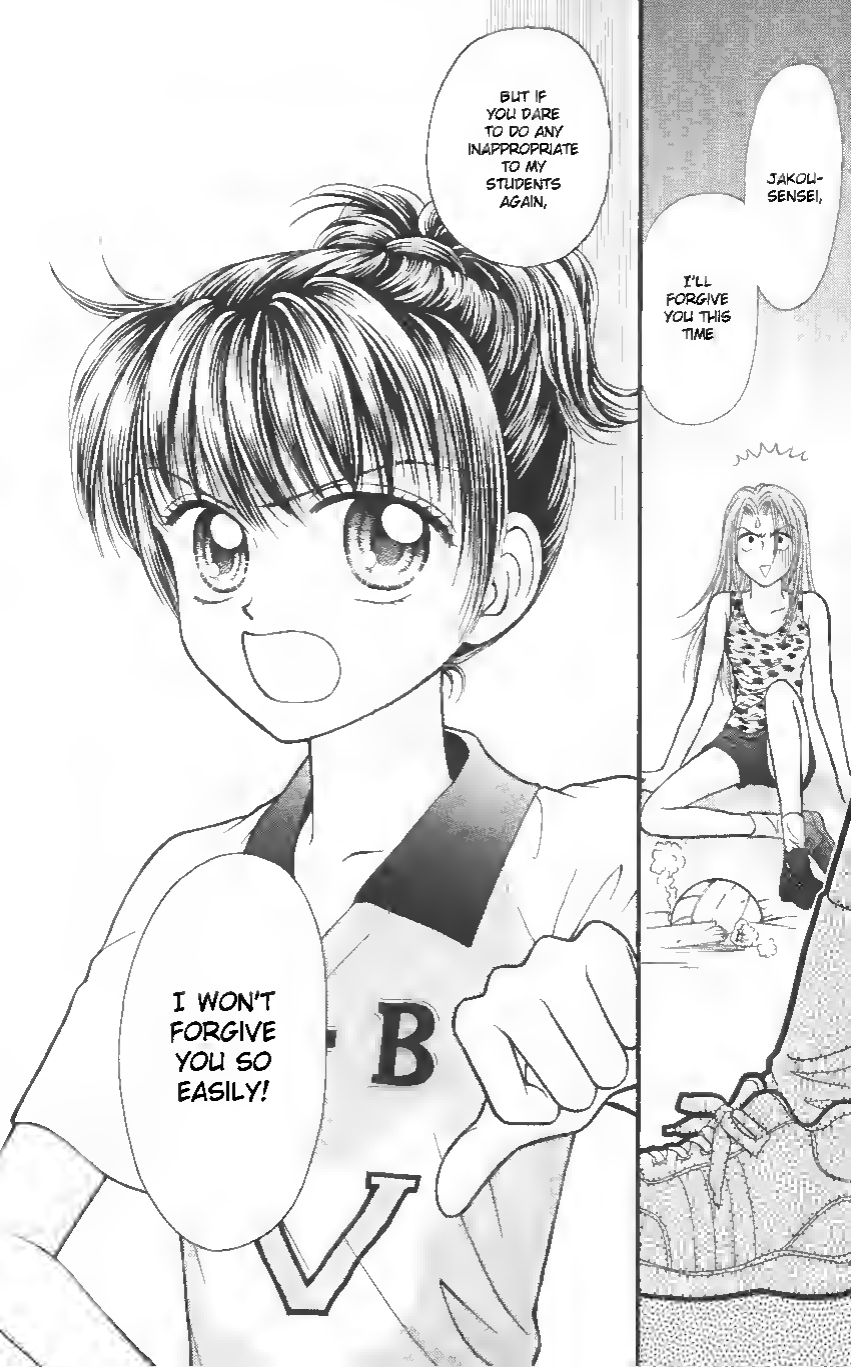
CUT THE CRAP, LITTLE GIRL!
I'LL JUST TAKE CARE OF YOU MYSELF!
JAKOU-SENSEI, YOU DIDN'T REGISTER.
OH WELL! NO ONE CARES ABOUT IT ANYWAY
Bear Killing Attack!
GO, CLASS C!
JAKOU-SENSEI IS GOING TO PARTICIPATE TOO!
!!
DON'T LOSE, CLASS B!
Ah! Ah!
AWW JAKOU-SENSEI ISN'T WEARING SHORT SHORTS

I'M NOT A USELESS VOLLEY-BALL TEAM COACH.
*SFX BAGOO <HIT>
HO! HO! HO!
MASARU!
I'M THE ONE WHO TRAINED OKAMI HOW TO SPIKE USING HIS LEFT HAND AFTER ALL!
HO...
AH-
WAH-
THE BALL IS STILL ALIVE!
GOOD GOING, SAHARA!
GO, RIKA!
JAKOU-SENSEI!
YEAR 1 CLASS B GOT A POINT!
Thanks Maguin
OKAMI!

*SFX. GYAASHI
Bear Killing Attack Max!
WAH! SO FAST!
*SFX. DOKA
OH NO!
!!
SAHARA!

COME!
LET'S DETERMINE THE VICTORY NOW, LITTLE GIRL!
I'M ALL RIGHT!
JUST GO AND RETURN THE BALL!
SAHARA-KUN!
LET'S DO IT, OKAMI!
ANGRY
Thunder Bolt Attack Double VV!

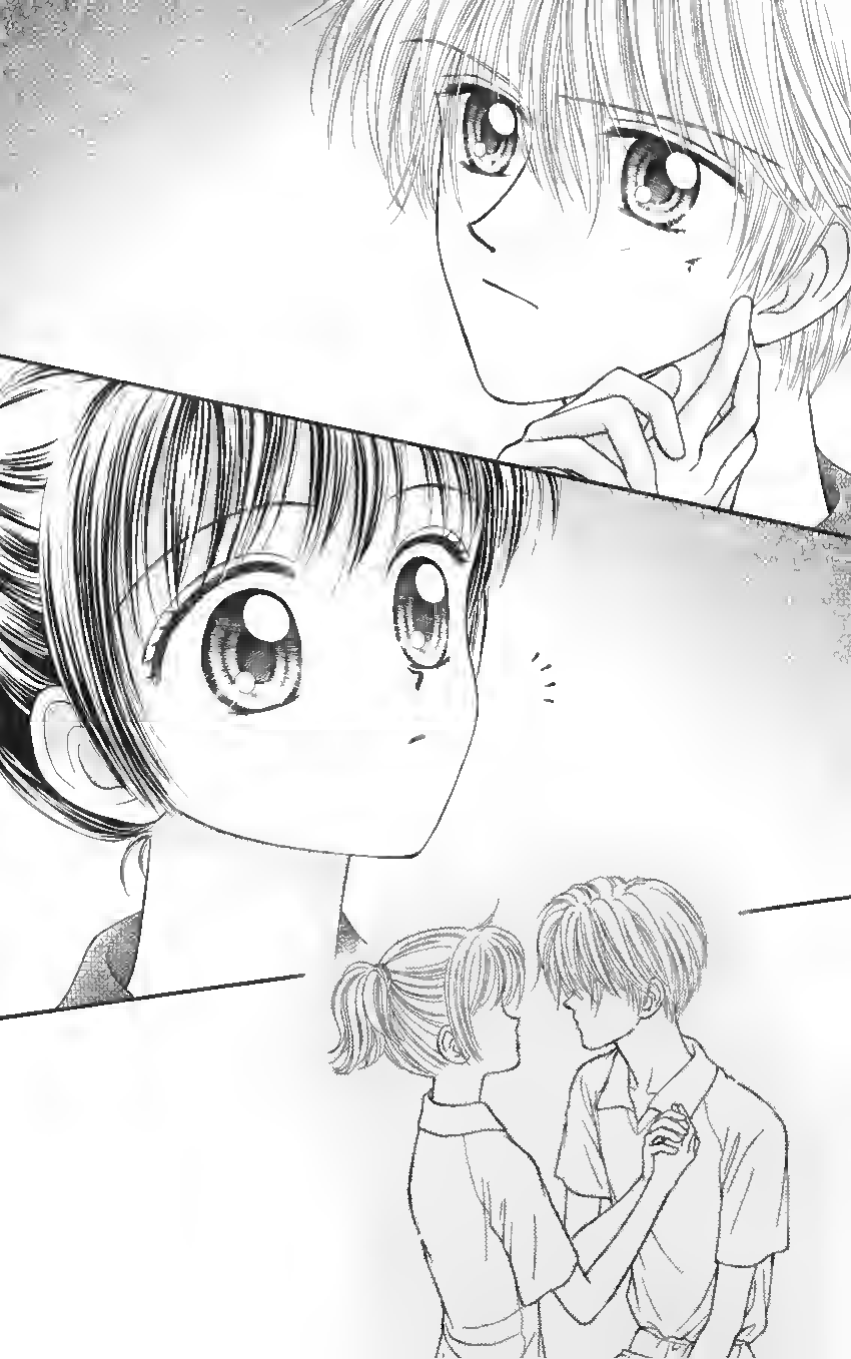
*SFX. GOA
WOW! THE GAME IS OVER!
YEAR 1 CLASS B WINS FIRST PLACE IN THE "END OF THE CENTURY SHISHIMARU CUP '99"!
WAH!


BUT IF YOU DARE TO DO ANY INAPPROPRIATE TO MY STUDENTS AGAIN,
I WON'T FORGIVE YOU SO EASILY!
JAKOU-SENSEI,
I'LL FORGIVE YOU THIS TIME

I PLEDGE THIS WITH MY CAREER AS A TEACHER!
HMPH!
DON'T BE SO FULL OF YOURSELF!
YOU LITTLE GIRL
RIKA, WHAT ABOUT THE MEDAL CEREMONY?
JUST GET ONE OF OUR CLASSMATES AS A REPRESENTATIVE
IT'S MORE IMPORTANT TO TAKE CARE OF THE INJURED FIRST
LET'S GO TO THE NURSE'S OFFICE
HEY! FLUNKY KID!
♬

YOU SHOULD BE THANKFUL THAT YOU DIDN'T GET EXPELLED!
YEAH.
SCHOOL ISN'T SO BAD AT ALL, IS IT?
"I'M REALLY SCARED OF THIS OLD MAN"
THANKS.
YOU DID VERY WELL TODAY!
DON'T SULK SO MUCH JUST BECAUSE YOU'VE FLUNKED ONCE OR TWICE!
LIFE IS LONG, SO IT'S NOT THAT HARD TO CATCH UP.
OKAMI
V
....
AREN'T YOU MAD?
DID SOMETHING LIKE THAT HAPPENED TO THAT OLD MAN TOO?
YAY, THE CEREMONY IS GOING TO START!
OKAMI
V

IF THAT INCIDENT HAD BEEN EXPOSED, OKAMI, JIMIKO,
AND EVEN I WILL BE IN TROUBLE TOO!
.....
THAT? SHE PROBABLY THREATENED YOU BECAUSE OF THAT EXAM ANSWERS INCIDENT, RIGHT?
YOU CAN'T DO ANYTHING ABOUT THAT
EH?
ABOUT ME HELPING JAKOU IN HER SCHEME.
I'LL ALWAYS STAND BY YOUR SIDE!
HAVEN'T I SAID THIS BEFORE?
EVEN IF EVERYONE IN THIS WORLD IS AGAINST SAHARA-KUN,



I'M TREATING HIS INJURIES
WHAT ARE YOU DOING, RIKA?
OH WELL, HOW CAN YOU FORGET ABOUT MASARU-KUN?
I'VE GOT SOMEONE'S WHO'S INJURED HERE!
SARASA
DOTA
I DON'T KNOW
OH YEAH, DO YOU KNOW WHAT THE PRIZE IS FOR WINNING FIRST PLACE?
SAHARA-KUN SEEMS
STRANGE
JUST THEN
I'M GOING TO ANNOUNCE THE SUPER LUXURIOUS PRIZE ....
FOR YEAR 1 CLASS B FOR GETTING FIRST PLACE!
OH, IT'S THE ANNOUNCE-MENT!
IS IT JUST MY IMAGI-NATION?
1-B

Cheers! Everyone!
The prize is a trip to Australia for the whole class!
What!?
Wow!
Wow! So kewl!

The Super Luxurious Prize for the End of the Century Shishimaru Cup '99 is -

A trip to Australia for the entire class.

So, the entire Year 1 Class B took off...

When do you guys ever study?

LISTEN UP, EVERYONE
PLEASE STAY IN YOUR GROUPS.
AND PLEASE LISTEN TO THE CLASS REPRE-SENTATIVE.
PLEASE TAKE CARE OF YOUR VALUABLE PERSONAL BELONGINGS.
DON'T BUY SNACKS THAT ARE OVER 100 YEN.
HUH?
AND YEAH
MISS... PLEASE BE SEATED, AND FASTEN YOUR SEAT BELT.
ALSO PETS ARE PROHIBITED ON THE PLANE
OH! ONE LAST THINGS.

Banana is...
considered as a snack!
NO ONE IS PAYING ANY ATTENTION TO WHAT I'M SAYING....
it feels a bit awkward that my first school trip is going to my home country.
Even though...
AT FIRST, SHE INSISTED ON GOING TO PLACES LIKE KYOTO, NARA OR KYUSHU FOR THE TRIP.
RIKA SEEMS PRETTY EXCITED.
ARE FRIED SQUIDS CONSIDERED AS SNACKS TOO?

SO I SHOULD JUST THINK OF IT AS A SCHOOL EXCURSION, AND HAVE FUN!
BUT THIS IS MY FIRST TRIP WITH YEAR 1, CLASS B!
PLEASE FINISH YOUR BREAKFAST 10 MINUTES BEFORE DEPARTURE TIME AND MEET AT THE LOBBY
WE'RE GOING TO THE BEACH TOMORROW AT 8 AM
CLASS REPRESENTATIVE

LET'S BREAK UP NOW!
He's still the same.
Sahara-kun.
DON'T OVERSLEEP, YOU TWO. IF YOU GUYS ARE LATE, AS YOUR ROOMMATE WILL GET IN TROUBLE.
ALRIGHT!
THE INCIDENT THAT HAPPENED AT THAT TIME
I KEEP THINKING OF THAT INCIDENT IN THE MEDICAL OFFICE AGAIN
AM I THINKING TOO MUCH?
...

ON PATROL

Hey!

IT'S WAY PAST THE TIME FOR LIGHTS OUT!

Kids must sleep early and wake a

BE CAREFUL OF FIRE

WE HAVE TO WAKE UP EARLY TOMORROW TOO!

WHOOPS

RIKA!

IT'S ALL RIGHT, SINCE IT'S ONLY A TRIP

DO YOU WANT TO JOIN OUR CHAT?

WHAT? ARE WE GOING TO HAVE PILLOW FIGHTS?

EXCITED

MMM... NOT THAT

HEE HEE
OH I SEE... BY THE WAY
Brisbane
Sydney
RIKA, ARE YOU GOING TO PAY A VISIT TO YOUR RELATIVES AND FRIENDS DURING THIS TRIP?
MMM, MY HOME AND SCHOOL ARE LOCATED IN SYDNEY. IT'S A BIT TOO FAR FROM HERE
PIKU
ARE YOU IN LOVE WITH ANYONE, RIKA?
Eh?
ARE YOU INTERESTED IN ANY GUYS FROM SHISHIMARU?
NO. NO.
SOME-ONE LIKE OKAMI-KUN?
N... NO, I'M NOT INTERESTED IN ANYONE YET.
REALLY? YOU DON'T HAVE A BOYFRIEND IN AUSTRALIA?
YOU BETTER TELL US!

WHY OKAMI-KUN?
IT'S BECAUSE THERE'S A RUMOR ABOUT THE INCIDENT AT THE VOLLEYBALL TOURNAMENT.
THAT'S...
YOU TWO WENT MISSING TO-GETHER.
It's not what you think it is!
It's because...
All my students are like lovers to me...
LET'S JUST GO TO BED.

THIS IS SO UNFAIR! RIKA IS TEAMED UP WITH OKAMI!
SEE! WE'RE THE FOREVER VICTORIOUS GOLDEN COMBINATION
WAH WAH!
THERE YOU GO!
THEN I'LL BE THE REFEREE THIS TIME-
THOSE TWO SEEM TO GET ALONG VERY WELL
ARE THEY REALLY GOING OUT WITH EACH OTHER?
AH ..
WAH!
Slippa!

catch
OKAMI, YOU'RE SUCH A PERVERT!
YOU TWO ARE HUGGING EACH OTHER IN SWIMSUITS
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU WANT TO DIE?
OOO!
THANKS, OKAMI-KUN!
OKAY, LET'S CONTINUE WITH THE GAME!
SHE DIDN'T GET THE JOKE.

IS IT BECAUSE YOU DON'T LOOK AT YOUR STUDENTS AS MEN?
AREN'T YOU BEING A BIT TOO THICK-HEADED?
SAHARA-KUN...
SOIL FIREFLIES?
IT SEEMS THAT HE'S IN A BAD MOOD
WHOA- IT'S A BBQ!

THE COLOR OF THEIR LIGHT IS DIFFERENT FROM THE ONES IN JAPAN, AND THEY CAN'T FLY EITHER.
YOU DIDN'T KNOW? YOU CAN ONLY FIND THEM IN SOME DESIGNATED AREAS IN AUSTRALIA.
THEY'RE LOVELY.
The young fireflies are like worms.

WHAT'S WRONG, SAHARA?
ARGH.
OF COURSE IT'LL BE AFTER OUR VISIT TO THE KANGAROO RANCH.
THE DAY AFTER TOMORROW IS THE LAST DAY. I'LL TAKE EVERYONE TO SEE IT TOMORROW NIGHT THEN.
OH YEAH...

I've heard that you "did" it with Okami-kun?
bu

OH YEAH,
I HAVE TO PERSONALLY GIVE A SPECIAL PRIZE FOR THE TEACHER WHOSE CLASS WON THE "END OF THE CENTURY SHISHIMARU CUP '99".
WAH! WHAT IS IT?
RIKA!
GEEZ, EVEN THE PRINCIPAL BELIEVES THOSE RUMORS.
What!?
IS IT TRUE, SAHARA?
I DON'T KNOW.
IT'S NONE OF MY BUSINESS.
HO HO...
WHAT?

SFX: BASHAN <THROW>
WAH!
SA... SAHARA-KUN!?
THAT'S COLD.
なっしゃ
You've gone too far, uncle!
OH? WHY?
I'M SINGLE, AND RIKA IS ALREADY 16 YEARS OLD.
BOTH OF US ARE TEACHERS, SO WE HAVE THE SAME STATUS.
THERE SHOULDN'T BE A PROBLEM, RIGHT?
BUT THERE ARE LOTS OF PROBLEM IN OTHER AREAS.
Suspicion of Lolita complex.
Disqualified as an educator.

I'M REALLY OPEN WHEN IT COMES TO LOVE.
IF ONE BOTHERED TOO MUCH ABOUT AGE AND STATUS, THEN THE PERSON YOU LOVE WILL BE STOLEN BY OTHERS.
BUT SOMETHING LIKE THAT SHOULDN'T BOTHER AN "EXCELLENT" STUDENT LIKE YOU, RIGHT?
THIS CAN'T BE!
EH... SAHARA GOT INTO A FIGHT?
OH MY...
WHAT'S HAPPENING?
IS THIS A NEW JOKE?
WHAT IS THE PRINCIPAL THINKING?
WHEN I SEE HIS FACE, I CAN'T HELP BUT TO MAKE FUN OF HIM.
AH- THAT WAS SO FUN!
I THINK YOU'VE GONE TOO FAR, PRINCIPAL!
HA HA HA!

Kangaroo Ranch

IT'S GOING TO BE FREE TIME UNTIL 5 PM.
PLEASE DON'T MAKE ANY TROUBLE TO THE STAFF HERE.
KANTA! THAT'S NOT YOUR MOM!
WAH!
GAKURO, STOP FIGHTING!
HEY!

SAHARA-KUN!
EXIT
OH! YOU'RE NOT GOING TO PLAY WITH THE KANGAROOS, LIKE THE OTHER STUDENTS?
YOU CAN GO THROUGH THE FENCE
NO, THANK YOU.
WOW! IT'S SO CUTE!
PLEASE DON'T WORRY ABOUT THE INCIDENT LAST NIGHT, THE PRINCIPAL WAS A BIT DRUNK
HE'S IN A BAD MOOD...
ARE YOU ALL RIGHT? ARE YOU FEELING UNCOM-FORTABLE IN HERE?
SINCE THERE RE KANGAROOS EVERYWHERE
I'M FINE.
I'VE ALREADY FORGOTTEN ABOUT IT.
AH! DO YOU WANT TO TAKE A PICTURE WITH EVERYONE ELSE?
YOU DON'T NEED TO TOUCH THE KANGA-ROOS.
THAT'S ENOUGH! YOU DON'T NEED TO TAKE SPECIAL CARE OF ME!

THERE ARE LOTS OF OTHER STUDENTS WHOM YOU CAN PLAY THAT TEACHER-STUDENT GAME WITH.
TA

WHY DO YOU HAVE TO KEEP SAYING AWFUL THINGS LIKE THAT?
OH WELL! YOU CAN GO AND SULK BY YOURSELF!
pan
JUST LIKE A GRADE SCHOOL KID

Don't open the fence!
I THOUGHT OUR RELATIONSHIP IMPROVED A BIT...
I don't understand what he's thinking...
?
*SFX: BA (JUMPS OUT)
WHAT!?
STAFF
The kangaroos inside that fence haven't been tamed yet. Go and catch them now!
I'M SORRY!
WAH!
WAH! WHAT'S HAPPENING?

HEY! BE GOOD AND DON'T MOVE AROUND
Mommy
ZUUU
What are you doing to my kid?
BAJU
WAH!

COUGH
COUGH
SA... SAHARA-KUN!?
ぶしっ
*SFX: RIGH! (WHIP)
bu
RIKA!
SAHARA-KUN!

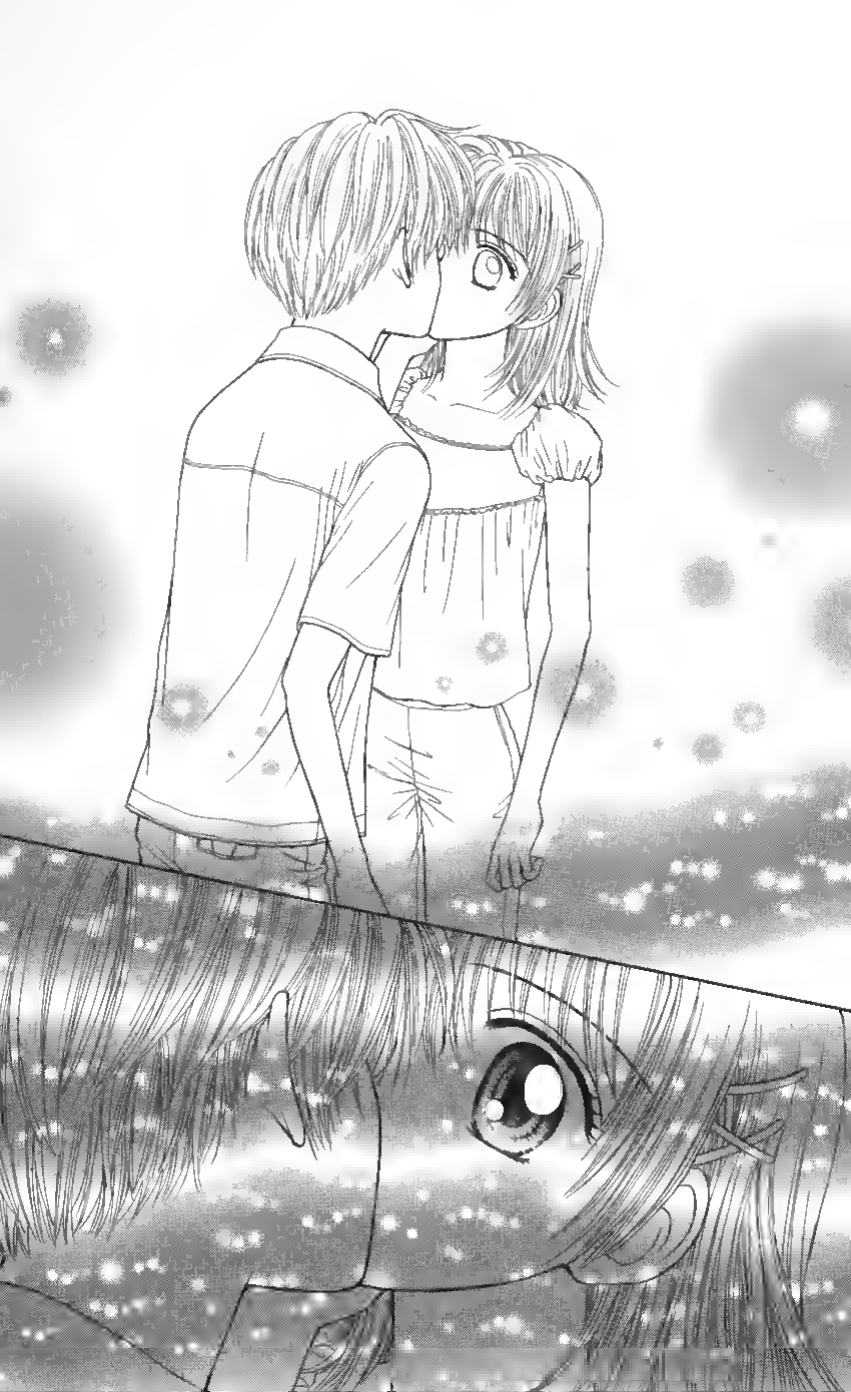
Zuzun
pishin
THAT WAS CLOSE.
MY DART BLOWING SKILL IS PRETTY GOOD, EH?
I ESPECIALLY ORDERED IT. YOU CAN PUT AN ANAESTHETIC NEEDLE INSIDE IT
HOW COME HE HAS A DART BLOWER?
WHAT'S THE TRUE IDENTITY OF OUR PRINCIPAL?
ARE YOU ALL RIGHT? IT'S ALL MY FAULT
YOU, IMMATURE KID!
SAHARA-KUN!
heta

HOW COME I ALWAYS GET ANGRY AND WORRY SO MUCH ABOUT HIM?
GEEZ...
YOU ARE A REALLY TROUBLE-SOME TEACHER.
WHY IS IT THAT WHENEVER I SEE HIS SMILING FACE, IT MAKES ME SO HAPPY THAT I WANT TO CRY?
DO YOU BELIEVE THAT I USED TO HATE GOING TO SCHOOL MYSELF!?
HUH?
AM I ALWAYS THINKING OF SAWADA-KUN?

I COULDN'T COMMUNICATE WITH ANYONE AND I DIDN'T HAVE ANY FRIENDS BACK THEN
BECAUSE OF MY DAD'S JOB, I HAVE TO TRANSFER TO A SCHOOL IN AUSTRALIA.
IT CAN'T BE...
HUH?
WOW! THESE ARE THE SOUL FIREFLIES?
THEY'RE BEAUTIFUL!
AND HELPED TO GIVE ME A CHANCE TO JOIN IN WITH MY CLASSMATES.
I ALWAYS HID IN A CORNER BY MYSELF.
ONE DAY, A TEACHER CAME,
EVEN IF I'VE NEVER SAID IT OUT LOUD, SHE CAN DETECT MY SOS MESSAGE THAT CAME FROM MY HEART.
IT'S BECAUSE OF THAT TEACHER THAT I WAS FINALLY ABLE TO ENJOY SCHOOL.

I WAS HOPING.
THAT I CAN BE A TEACHER LIKE THAT FOR SAHARA-KUN TOO.
BUT THEN, IT DOESN'T MATTER WHETHER IT'S THE VOLLEYBALL COMPETITION, OR TODAY'S INCIDENT, YOU'RE ALWAYS THE ONE WHO END UP HELPING ME,
LOOKS LIKE I STILL HAVE TO WORK HARDER AT IT.
...
...YOU DON'T NEED TO BE LIKE THAT.
HM?

IT'S SO DARK IN HERE...
I CAN'T SEE HIS FACE CLEARLY...
WHY...
DO YOU HAVE TO BE A "TEACHER"?
WOW!
THERE ARE LOTS OF THEM IN HERE TOO!
SAWARA-KUN?
WHAT DO YOU MEAN BY THAT...
?



ALL RIGHT! WE SHOULD LEAVE NOW!
THAT'S WHAT I MEANT.
WOW! WOW!
THEY'RE SO PRETTY!
YOU...
IF YOU SAY SOMETHING LIKE THAT,
I'LL FEEL REALLY TROUBLED BY IT!
IT'S BECAUSE

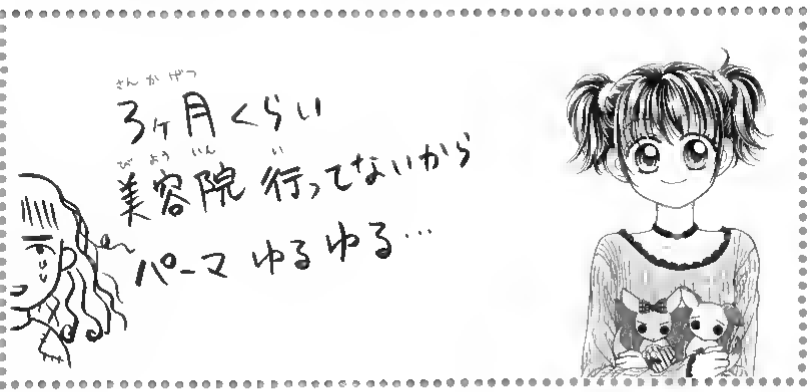
It's because, I'm a teacher!
It can't be!
What...
PATA
WHAT'S WRONG RIKA?

WHAT SHOULD I DO?!

リクエスト「7.5年後の未来」

「キャラクター達の5年後を描いて」という方と、「10年後を見たい」という方がいたので その中間をとりました。

Ka
3 days have passed,
since I came back from Australia.
YOU'RE WRITING IN SOME LANGUAGE THAT WE CAN'T UNDERSTAND AGAIN.
RIKA...


3ヶ月くらい
美容院行ってないから
パーマゆるゆる…

MMM... THEN... LET'S GET SOMEONE TO TRANSLATE THIS PAGE FOR US.
Eh—
TODAY IS THE 7TH
IT'S ARABIC
Oh! I'M SORRY.
GATA
DAA
GATA
WAH!
SO, IT'S SEAT NUMBER 7.
UH!

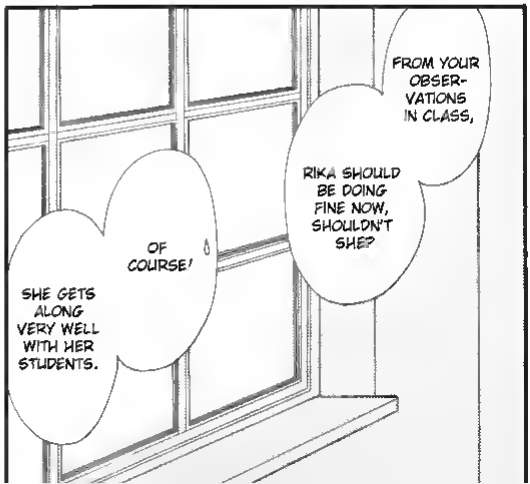
DON'T DO THAT, RIKA!
YOU'VE VIOLATED THE RULE!
WHY ME?
MMM... IT'S NUMBER 12, MASARU-KUN
I can't even look at Sahara-kun straight in the eyes.
This is bad...
YOU DON'T NEED TO BE THAT OBVIOUS
HOW SHOULD I ACT AROUND HIM AFTER SOMETHING LIKE THAT HAPPENED?

*GOKUON?

*ARRANGED MEETING FOR PEOPLE TO DATE ETC...

WHAT'S THAT?
WE'RE ONLY GOING TO GO TO KARAOKE WITH SOME BOYS FROM KOHMOLI HIGH!
BUT ONE OF OUR GIRL-FRIENDS CAN'T GO...
OK! I'LL GO.
THAT'S GREAT!
BUT, DON'T TELL ANYONE THAT YOU'RE A TEACHER!
OKAY?!
Principal
LEO-KUN!
THIS IS A PICTURE OF RIKA IN A SWIMSUIT DURING THE AUSTRALIAN TRIP.
DO YOU WANT IT?

.....
BUT HER BODY HASN'T FULLY DEVELOPED YET!
YOU OLD GEEZER...
AH! I KNEW YOU WANT IT!
I CAME AS A SCHOOL REP WHAT DO YOU NEED ME FOR!?
STOP TALKING SUCH NON-SENSE!


FROM YOUR OBSER-VATIONS IN CLASS,
RIKA SHOULD BE DOING FINE NOW, SHOULDN'T SHE?
OF COURSE!
SHE GETS ALONG VERY WELL WITH HER STUDENTS.

DID SOMETHING HAPPEN?
.....?
IT'S NOTHING!
BUT...
WHAT ABOUT YOU? DID SOMETHING HAPPEN BETWEEN YOU AND RIKA IN AUSTRALIA?
BOTH OF YOU ACTED SO STRANGELY EVER SINCE THE NIGHT OF THE FIREFLIES...
!!
IT'S NOTHING!
I'LL NEVER GO TO AUSTRALIA EVER AGAIN!
Ban
HE'S TOO NAIVE!
POOR GUY
DON'T YOU THINK HE'S GOTTEN A LOT CUTER EVER SINCE RIKA CAME?
YEAH .. HE'S NOW MORE STRAIGHT-FORWARD WITH HIS FEELINGS
AND HE DOESN'T HIDE HIS EMOTIONS ANYMORE

I DON'T KNOW!
I HOPE SHE GETS A GOOD RATING FOR THAT.
THOSE PEOPLE ARE COMING TOMORROW, RIGHT?
I JUST HOPE THAT RIKA WON'T CAUSE ANY MORE TROUBLE.
♪I, Rika, Am only... 16
カラオケ

DON'T WORRY!
THEY LOOK LIKE JUVENILE DELINQUENTS
HEY! YOU KNOW WHEN THESE GUYS ARE FLIRTING WITH YOU, RIGHT?
SHE'S SO AMUSING!
HA HA!
RIKA-CHAN, SING SOMETHING THAT EVERYONE KNOWS!
SO NORMAL HIGH SCHOOL STUDENTS USUALLY COMES TO THESE PLACES?
IF I WAS A HIGH SCHOOL STUDENT JUST LIKE SAHARA-KUN,
I WONDER HOW I WOULD HAVE RESPONDED AT THAT TIME
CAN YOU GET DRUNK JUST BY DRINKING JUICE?
WHAT AM I THINKING?
Shake
Shake

Sorry!
No
translation.

^^

YOUR NAME IS RIKA, RIGHT?
YOU'RE THE TYPE OF GIRLS THAT I LIKE!
HOW COME YOU'RE THE ONLY ONE WHO'S WEARING CASUAL CLOTHES?
KOJI IS TRYING TO WIN HER OVER
UH... IT'S KIND OF LATE, WE SHOULD LEAVE NOW.
IT'S STILL PRETTY EARLY!
THERE'S A CLUB THAT WE GO TO FREQUENTLY. WHY DON'T WE GO THERE AND PLAY?
EH?
IT'S ALRIGHT EVEN IF WE'RE IN OUR UNIFORMS.

EH!?
IT'S THEM!?
WHAT ARE THEY DOING AT A PLACE LIKE THIS?
WAIT... ARE WE REALLY...
DON'T WORRY! IF WE GO BY OUR FRIEND'S CAR, WE'LL BE THERE IN NO TIME
WE'VE SPENT SO MUCH MONEY,
HOW CAN WE LET YOU GO SO EASILY?
ちょっとお
かねすぎ
*WE'RE FINISHED

Reader's Request Super Special 4-Panel

Uncle and I

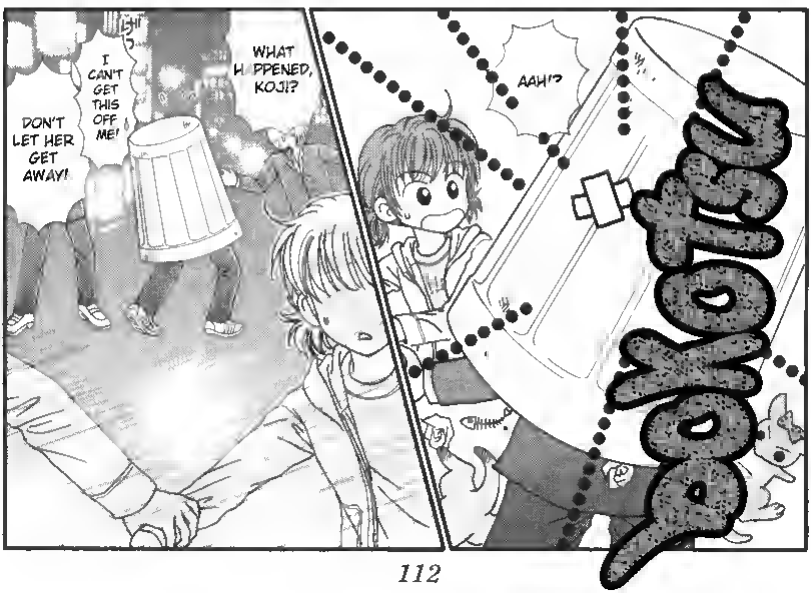
His nephew's parents have gone overseas for work, of course, as his uncle Kagetora takes care of his nephew.
I'LL GO TO THE MEETING TOMORROW!
NO, THERE'S NO NEED!
IT'S FINE WITH ME!

NO! IT CAN'T BE!
The reason for Sahara's twisted personality is due to his uncle...
I WAS ORIGINALLY PLANNING TO TELL HIM THAT HE CAN THINK OF ME AS HIS REAL FATHER.
AND ACT SPOILED IN FRONT OF ME IT'S TRUE

SAHARA'S MOM WHO HAS JUST CAME BACK FROM OVERSEAS

INVITATION

cough
cough
YOU TWO, RUN!
THAT'S ENOUGH, YOU LITTLE BRAT.
WAH!


I CAN'T GET THIS OFF ME!
DON'T LET HER GET AWAY!
WHAT HAPPENED, KOJI?
AAH!?
POTOTTI

SA... SAHARA-KUN!
WHY?
LET'S JUST HIDE FIRST!
AH...
Wah!?
WHERE DID SHE RUN OFF TO?
BATA BATA

DOKUN
DOKUN
DOKUN
.....
LOOKS LIKE THEY'RE GONE.
TH... THANKS.
HEY!
WHAT ARE YOU DOING AT A PLACE LIKE THIS AT THIS TIME OF NIGHT!?
YOU'RE PLAYING AT NIGHT AGAIN?
WHAT ABOUT YOU?

THAT'S TRUE .. THIS TIME, SINCE WE'RE BOTH GUILTY,
I'LL OVERLOOK THE MATTER.
NEXT TIME I'LL INFORM THE PRINCIPAL ABOUT IT FOR SURE!
LET'S GO, KANTA, GARUKO.
WAIT!
I WANT TO TALK ABOUT THE INCIDENT THAT HAPPENED LAST TIME
I CAN'T ACCEPT YOUR REASON OF—
"BECAUSE I'M A TEACHER"!
BUT..

BUT,
I don't know how...
to see you as a man!
I SEE
.....
LET'S JUST FORGET ABOUT THE INCIDENT IN AUSTRALIA THEN!

HUH?
GOOD-BYE.
DON'T WORRY, I'LL BE A GOOD STUDENT STARTING FROM TOMORROW
THIS FEELS AWKWARD...
I'M THE ONE
WHO ASKED SAHARA-KUN TO GIVE UP

I WAS TRICKED BY THAT WOMAN...
I WON'T LET HER GET AWAY WITH IT SO EASILY!
ARE YOU OK, KOJI?
NO, SHE'S GONE
WHY AM I CRYING THEN?
I'm so sorry about yesterday, Rika!
IT'S ALRIGHT! AT LEAST WE'RE ALL SAFE AND SOUND!
I WON'T TELL OTHER TEACHERS ABOUT IT

*TRANSLATOR'S NOTE THESE ARE THE LINES WHICH THE MAIN CHARACTER OF "SUKEBAN", AN OLD TV SHOW, ALWAYS USES

I've been living for 16 years
For Justice, for the yo-yo.
I won't forgive you that easily!
THAT READERS CAN'T COMPREHEND!?
HOW COME IT'S FULL OF CONTENT...
THOSE GUYS FROM YESTERDAY DECIDE TO COME BACK AND GET REVENGE WHAT SHOULD WE DO...
BUT, IF..
DON'T WORRY, I'M HERE!

SENSEI!
OOKAMI-KUN...
HAS RECENTLY TURNED INTO A NICE GUY.
HUH? HOW COME I WAS DRAGGED IN HERE ALL OF A SUDDEN?
BESIDES, IF ANYTHING HAPPENS, WE STILL HAVE THE GANG LEADER HERE.

"SENSEI".

IT FEELS SO STRANGE

THE FIRST TIME HE HAS CALLED ME "SENSEI"

I WAS SO HAPPY ABOUT IT.

CAN'T YOU OVERLOOK SOME OF IT?
THIS IS MY JOB.
WHY ARE YOU BEING SO SCRUPULOUS?
AS A NEW TEACHER, SHE SKIPPED THE FIRST TEACHER'S MEETING WITHOUT ANY REASONABLE EXCUSE.
AFTER A SHORT PERIOD, SHE CAUSED AN UPROAR IN A PUB, AND GOT A 3 DAY SUSPENSION.
IN ORDER TO GIVE HER CLASS SPECIAL TRAINING FOR THE VOLLEYBALL TOURNAMENT, SHE DIDN'T GIVE ANY LECTURES FOR SEVERAL DAYS
EVEN THOUGH SHE GOT THE AUSTRALIA TRIP AS THE PRIZE FOR WINNING THE TOURNAMENT, BUT DURING THE TRIP, SHE CAUSED AN UPROAR BECAUSE SHE ACCIDENTALLY RELEASED THE KANGAROOS
THESE ARE ALL PURELY TROUBLES
LET'S OVERLOOK THE ISSUE OF HER AGE.
SHE'S REALLY NOT A GOOD TEACHER.

BATA
EXCUSE ME
WHY DOES THIS ROOM HAVE SLIDING DOORS?
WHAT STRANGE FAVORS DO YOU NEED ME FOR THIS TIME, UNCLE?
OH! A RARE VISITOR HAS COME, YOU SHOULD BE HAPPY!
LONG TIME NO SEE, LEO!
MOM...!?
WHY?
I'M HERE BECAUSE OF THE WORK FOR THE INTERNATIONAL EDUCATION COMMITTEE
LET'S NOT TALK ABOUT THAT FOR NOW.

How are you doing!?
Mmm.... You're still so cute!
AH! BUT YOU'VE GROWN A BIT!
CHU♥
CHU♥
WA .. WAIT!
I'M NOT A KID ANYMORE!
STOP THAT, MOM!
!?
Usami Rika
Investigation Report
THIS IS..?
IT'S MY JOB THIS TIME!
POOR GUY—
I MUST TEASE HIM ABOUT IT LATER..
WOW, WHAT A MOVING REUNION!

IT'S AN INVESTIGATION ON YOUR TEACHER, WHETHER SHE'S SUITABLE OR NOT.
I can't go on this way!
I can't go on being depressed like this!
THAT'LL RUIN THE VITALITY OF SCHOOL LIFE!
ie
i
After school karaoke time!
CLASS B IS REALLY LIVELY TODAY...
I, Rika, am only 16 years old.
WAH-AH! YAY-
1-B
GO- RIKA!
YEAH! IT'S GOOD!

*SFX: HYU
*SFX: KASHI
A LETTER ON AN ARROW!?
EITHER HOW DOES SOMETHING LIKE THAT APPEAR?
ARE YOU ALRIGHT?
THE ONLY ONE WHO'LL DO THIS KIND OF DANGEROUS THING IS THE PRINCIPAL!
WAY TOO OBVIOUS.

Usami Rika
Sensei,

The International Education Committee is currently investigating whether you, who's 16 year old, is suitable as a teacher.

According to the current investigation report, it looks very disadvantageous on you.

If you create any more problems,
Your teaching licence will be revoked by the committee.
!!
I LOOK SO COOL!
HOW WAS IT?
MY ARCHERY SKILLS ARE PRETTY GOOD, EH?
CAN'T YOU GIVE HER A WARNING WITH A SAFER METHOD?
EVEN THOUGH WE HAVE TO KEEP THIS A SECRET FROM THE COMMITTEE, BUT STILL...
SAHARA,
DID SOMETHING HAPPEN BETWEEN YOU AND RIKA?
I'VE BEEN REJECTED
.....
HUH?
WHAT IS THAT SUPPOSE TO MEAN...
HEY!

I NEED TO FIND A STUDENT FROM FIRST YEAR CLASS B, WHO'S NAMED USAMI RIKA
DO YOU KNOW HER?
If you...
create any more problems....
WHAT IF...
SHE'S NOT A 'TEACHER' ANYMORE?

EVEN IF EVERYONE IN THIS WORLD ARE YOUR ENEMY...
I'LL ALWAYS STAND ON YOUR SIDE!
HEY,
WHY DID YOU BRING ME TO THIS PLACE FOR?
I'M SORRY

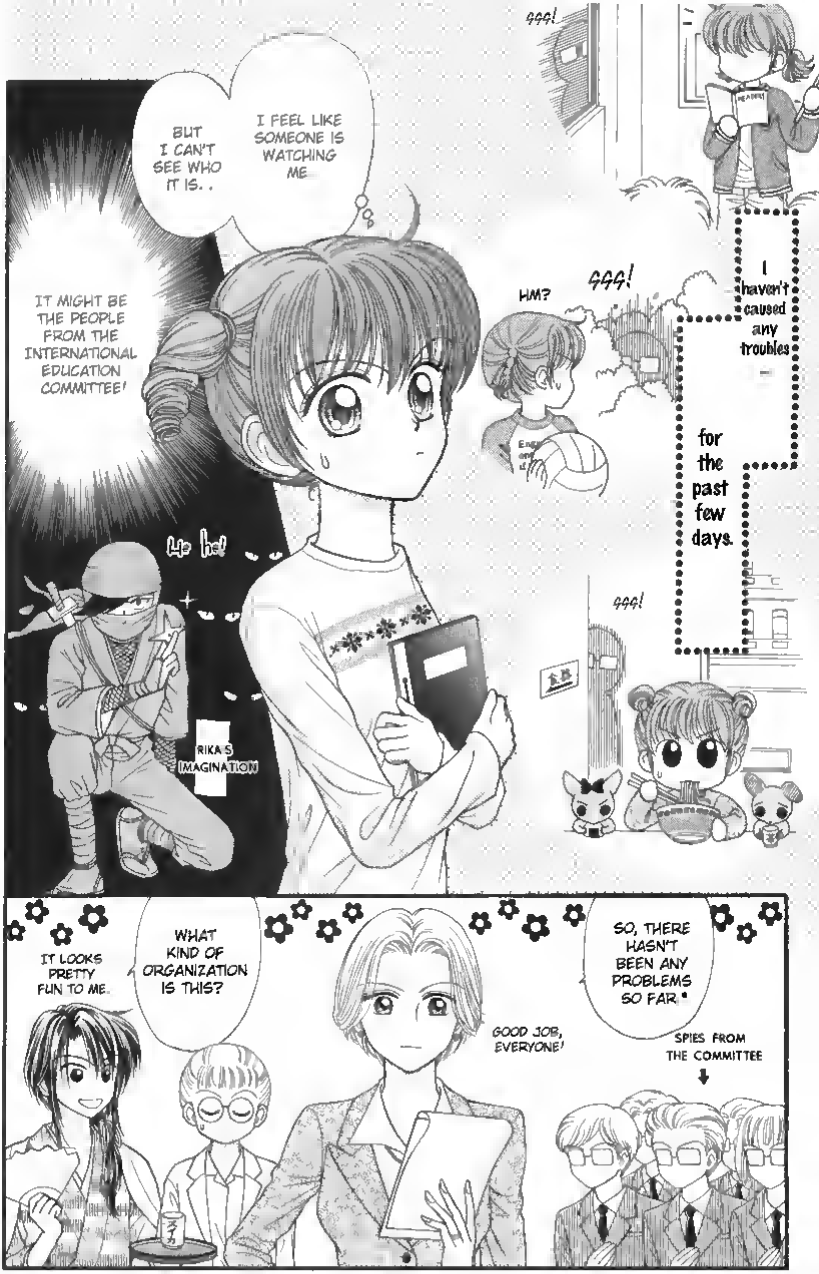
THERE IS NO SUCH STUDENT WITH THE NAME OF USAMI RIKA WHO COMES TO THIS SCHOOL
IF DON'T YOU WANT TO GET HURT, DON'T ROAM AROUND THIS SCHOOL ANYMORE!

Warning,
If you create any more problems,
Your teaching licence will be revoked by the committee.
Revoke my teaching licence!?
HOW COME THERE'S BALLET IN HERE?

After finishing up the work for this tankoubon, I want to go and do all the things I want!

The inner desires of Azuki Ryou!

IT'LL BE ALL RIGHT AS LONG AS YOU STAY OUT OF TROUBLE DURING THIS TIME PERIOD.
FROM THE SERVANT OF JUSTICE, PURPLE HOOD.
NOW IT STILL HASN'T BEEN DECIDED YET.
ALSO, IT SEEMS THAT THE COMMITTEE WILL BE INVESTIGATING ME FOR A DURATION OF 2 WEEKS!
AS LONG AS I STAY OUT OF TROUBLE FOR THESE TWO WEEKS, I'LL BE ALL RIGHT!
DO YOUR BEST, RIKA!
I MUST WORK HARD FOR MY BEAUTIFUL YOUTHFUL SCHOOL LIFE!
HOW COME SHE LOOKS SO MUCH SMALLER?
GOOD MORNING, RIKA-CHAN!
.....
GOOD MORNING!
buke
buke
buke


ggg!
I FEEL LIKE SOMEONE IS WATCHING ME
BUT I CAN'T SEE WHO IT IS. .
IT MIGHT BE THE PEOPLE FROM THE INTERNATIONAL EDUCATION COMMITTEE!
Ha ha!
RIKA'S IMAGINATION
HM?
ggg!
I haven't caused any troubles
for the past few days.
ggg!
IT LOOKS PRETTY FUN TO ME.
WHAT KIND OF ORGANIZATION IS THIS?
GOOD JOB, EVERYONE!
SO, THERE HASN'T BEEN ANY PROBLEMS SO FAR.
SPIES FROM THE COMMITTEE

12

おこたえできなかった リクエストと おわび。

◎「リカに おしゃれな服を着せて！」
——亜月に若者らしい ふぁっしょんセンスがない ため、できませんでした。

◎「サインくれ。」——リクエストじゃありませんよ それは。

◎「無理矢理 3巻にする！」
——無理です。

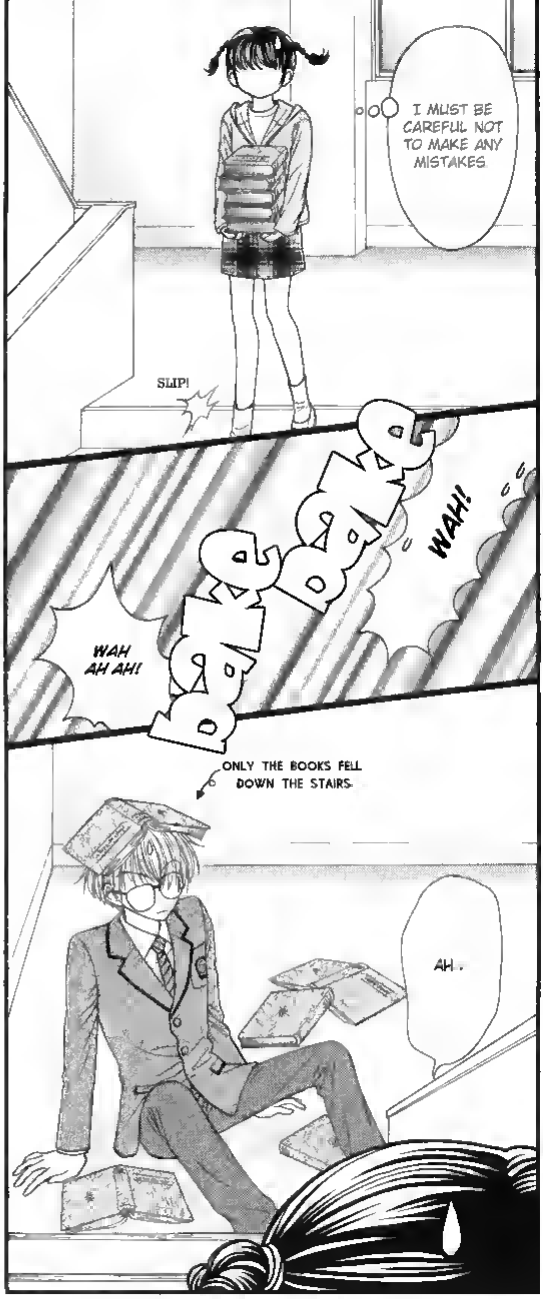
◎「亜月オリジナルの『青春してるかい！』ゲームを教えて。」
——??「教えて」って— すごうくでも作れば よかったのでしょうか？

◎「砂原をもっと イタイめに あわせて！」——そんなに キラわなくても—。

◎「ページを 増やして。」
「自分の 名前を 使って。」
「1年B組に 転校生を 登場させて。」
——今さら 出来ません。ごめんなさい

◎「応募者全員サービスを つけて！」
——そんな無茶な。

(→13につづく。)



Reference Room 1
I'VE GOT THE KEY...
JUST HOLD ON,
gachi
Ah!
IT'S ALRIGHT
THESE BOOKS ARE REALLY HEAVY
I'M SORRY, SAHARA-KUN
UH OH! THIS IS THE PLACE WHERE...

THANK YOU FOR HELPING ME CARRYING THEM HERE, SAHARA-KUN.
AH! I'LL BE ALRIGHT PUTTING THESE BACK MYSELF.
NO! WHAT AM I THINKING!
ISN'T SHE BEING A BIT TOO OBVIOUS?
.....
CRACK!
!
SA...

Shuff
YOU DON'T NEED TO BE THAT NERVOUS.
.....!!
Smile
I'M A "GOOD STUDENT."
I WON'T DO ANYTHING TO MY TEACHER!
♫

(→12のつづき)

◎「藤田まぐ3先生との合作まんが」
——まぐ様の都合もきかないと δ

◎「亜月マンガのナゾ」
——何ですかそれはー?

◎「ぬいぐるみください」——だからそれはリクエストじゃないって

◎「砂原のヘアヌード」
——描けません。

以上のリクエストに種々の理由により残念ながらおこたえできなかったことをおわびします。

ぺこ

次はいつ単行本出せるかわかんないけど、また何か希望があればお手紙下さい。ビーセ書くことなくて困ってんだから

HOW DARE HE MADE FUN OF ME?!
HOW EMBARRASSING!
WHEN I SAW HOW HE HAD TEASE ME SO EASILY,
IT PROBABLY MEANS THAT HE DOESN'T HAVE ANY FEELINGS FOR ME ANYMORE
Kohmoli High
HEY, KOJI!
I HEARD THIS FROM MY FRIEND AT SHISHIMARU ACADEMY.
THAT LISAMI RIKA IS A TEACHER AT THAT SCHOOL!
IT CAN'T BE! SHE LOOKS EVEN YOUNGER THAN US.
THAT- SHE'S ONLY 16 YEARS OLD I'VE HEARD SHE SKIPPED A FEW GRADES ABROAD AND GRADUATED EARLY
HOW CAN THAT BE?

やんやれ　みなさんの
おかげで　なんとか　この
♂&♀コーナーも　これで
ラストになりました。
全2巻のくせにリクエスト
なんか募集してナマイキ
と思われるかもしれま
せんが、数少ない読者様
とのコミュニケーションを
大切にしたかったもんで、
カンベンしてやって下さいな。

最後にこの連載中に
亜月をサポートしてくれた
友人達を紹介します。

高月 梧里 サマ
うっち～ サマ
榎本ちづる サマ
藤谷美鈴 サマ
滝田ミナ サマ
古泉由夏 サマ
青柳ちふゆ サマ
&
籐田まぐろ サマ

この「青春してるかい！」が
無事に完結できたのはこの
人たちのおかげです。さんきゅー！

THE 2 WEEKS THAT DETERMINES MY DESTINY!
THEY'LL PROBABLY ANNOUNCE THE RESULTS DURING TODAY'S EMERGENCY TEACHERS' MEETING!
DOKI
I THINK I'VE BEEN DOING VERY WELL LATELY...
DOKI
I HOPE I DO WELL
MADE A STUDENT'S NOSE BLEED WHILE PLAYING HOKUTO NO KEN
BREAKING THE PRINCIPAL'S OFFICE WINDOW
Meeting Room
Nice to meet you!
I'm Sahara Rioko from the International Education Committee!
CHAN

OH... HI...
Ah! You look so much cuter than you do in the photos- Rika-chan!
It's nice to meet you!
THANK YOU FOR TAKING CARE OF LEO.
EH?
THIS PERSON...
I FEEL I'VE MET HER BEFORE...
EH?
SHE'S SAHARA-KUN'S MOTHER?
NO WONDER SHE LOOKS LIKE SAHARA-KUN!
WHAT!?
IT'S FINE. MY DUTIES ARE OVER AS OF TODAY.
IS THE INVESTIGATOR ALLOWED TO GIVE OUT HIS/HER NAME EVEN THOUGH SHE'S HER STUDENT'S MOTHER?

ZAWA
1-B
HOW COME THERE ARE SO MANY GUYS FROM KOHMOLI HIGH?
LOOK AT THE SCHOOL GATE.
WHAT'S THAT ABOUT?
!
HI!
WE'RE HERE TO THANK YOU FOR WHAT HAPPENED LAST TIME.

IT SEEMS THAT YOU DIDN'T UNDERSTAND MY WARNING.
Shut up!
IF YOU DON'T WANT TO CAUSE AN UPROAR, COME WITH ME.
IF THE SCHOOL OFFICIALS KNOWS THAT A TEACHER WENT TO A GOKUON AND PLAYED IN THE NIGHT,
IT'S NOT TOO GOOD FOR THAT IMPORTANT TEACHER OF OURS, ISN'T IT?
HEY! WHO'S YOUR PEN PAL?
DON'T WORRY, HE'S MY PEN PAL.
HEY... SHOULD WE GET THE TEACHERS?
SA-HARA...
DON'T FOLLOW US
LISTEN! DON'T CAUSE ANY TROUBLE TODAY.
DON'T TELL RIKA ABOUT THIS!

THAT IDIOT, RIKA...
IF YOU DARE TO DO ANY MORE INAPPROPRIATE THINGS TO MY STUDENTS,
I WON'T LET YOU GET AWAY THAT EASILY NEXT TIME!
WILL NEVER ALLOW THINGS LIKE THIS TO HAPPEN!
I SWEAR ON BEHALF ON MY CAREER AS A TEACHER!
1 - B
SAHARA -KUN HAS BEEN TAKEN AWAY!
WHAT SHOULD WE DO? HE'LL BE XXX BY THOSE JUVENILE DELINQUENTS!
YOU READ WAY TOO MANY MAGAZINES
WHAT? WHAT?

Meeting Room
THE INTERNATIONAL EDUCATION COMMITTEE NOW OFFICIALLY AUTHORIZES YOUR TEACHING LICENCE!
CONGRATULATIONS!
CLAP
PA
CLAP
N
SO, WE'VE BEEN SECRETLY INVESTIGATING,
WHETHER YOU'RE SUITABLE AS A TEACHER, AND OUR RESULT...
BIKU
BIKU
*SFX. PIGAN
*AUTHORIZE
NOW,
I'LL PRESENT YOU THE AUTHORIZATION BADGE.
BUT, FROM THE STANDING AS A NEW BRAND OF EDUCATOR, WE GIVE YOU A HIGH RATING FOR BEING ABLE TO INTERACT WITH THE STUDENTS ON THEIR LEVEL.
OF COURSE THERE ARE A FEW PROBLEMS,
RE... REALLY?

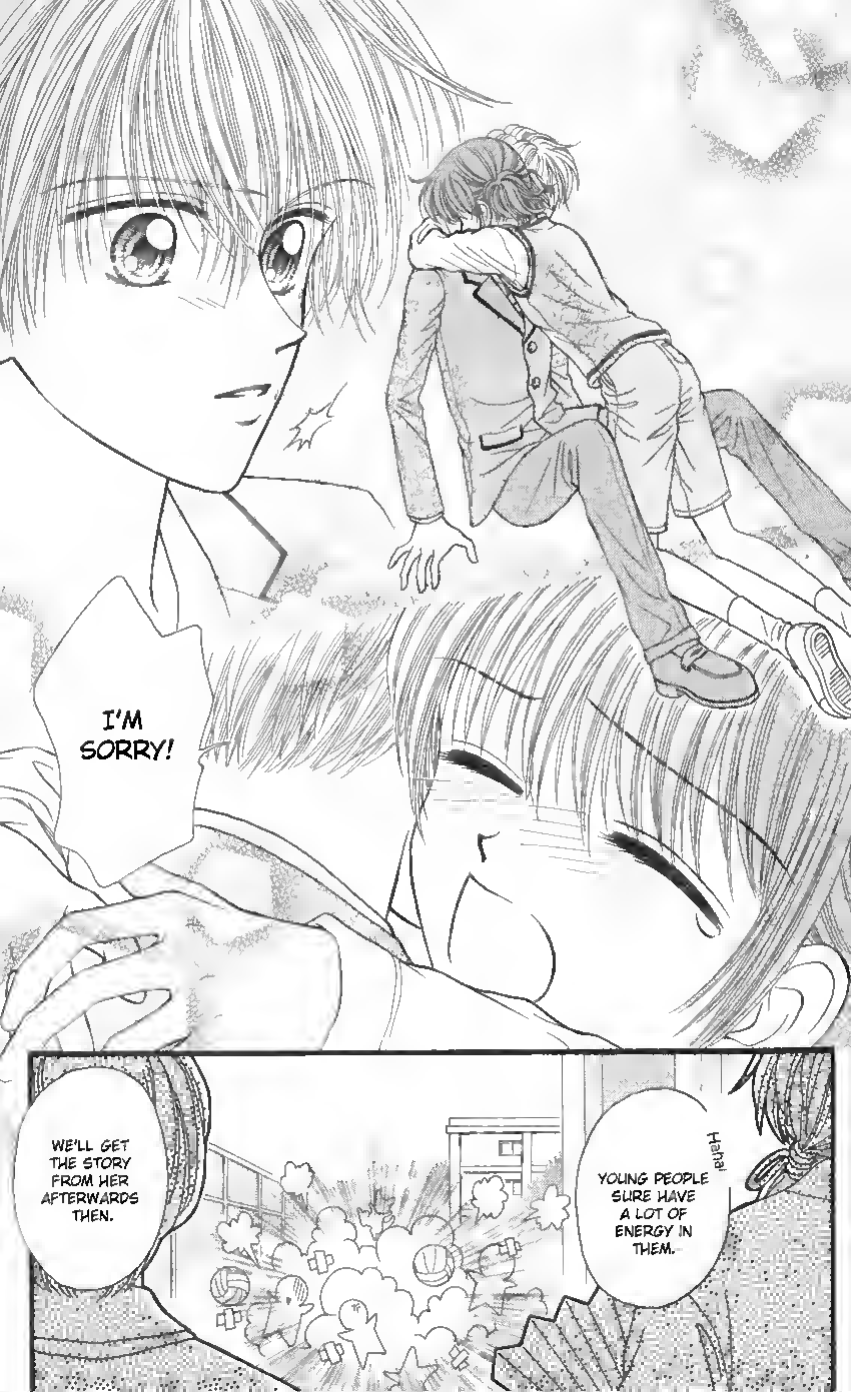
THANK YOU.
!?
OOKAMI-KUN!
EVERYONE... WHAT HAPPENED?
WHAT...
WHAT ARE YOU GUYS DOING IN HERE?
SHUT UP! WE HAVE AN EMERGENCY SITUATION HERE!

RIKA, THIS IS BAD.
SAHARA, HE...
WHAT HAPPENED, RIKA?
WHAT ARE YOU DOING?!
IT'S IMPOLITE TO BEHAVE THIS WAY IN FRONT OF THE INTERNATIONAL EDUCATION COMMITTEE!
I'M SORRY, I MUST RETURN THIS TO YOU

EVEN THOUGH I'M UNABLE TO BECOME AN EXCELLENT TEACHER,
I MUST PROTECT MY STUDENTS EVEN IF IT COSTS MY LIFE!
96
THAT HURTS!
I'LL GET MY REVENGE AS SOON AS THE PEOPLE FROM THE INTERNATIONAL EDUCATION COMMITTEE ARE GONE!
WHAT HAPPENED TO YOUR COCKINESS FROM LAST TIME?

HEY, SAY SOMETHING!
GUI
Hmph! It's over!
KO
KO
KO
KO
KO
KO
RI...!?

HAVEN'T I SAID IT BEFORE?
IF YOU DARE TO DO ANYTHING TO THE STUDENTS OF YEAR 1 CLASS B, RIKA WILL NEVER FORGIVE YOU!
DA.. DAMN!
YOU WANT TO FIGHT?
EAR PLUGS
STOP IT!
WAH-
SAHARA-KUN.


I'M SORRY!
YOUNG PEOPLE SURE HAVE A LOT OF ENERGY IN THEM.
Hahaa
WE'LL GET THE STORY FROM HER AFTERWARDS THEN.

I KNEW YOU'RE MY SISTER-IN-LAW, YOU ARE SO GENEROUS!
IT'S REALLY TOO MUCH TROUBLE TO WRITE UP THE REPORT ALL OVER AGAIN!
OH WELL, THE INVESTIGATION IS OVER ANYWAY.
REGARDING THE ISSUE OF REVOKING HER TEACHING LICENCE
THAT LITTLE GIRL FROM AUSTRALIA.
HAS ALREADY GROWN UP SO MUCH.
EH?
IT'S NOTHING

So...

The International Education Committee has left...

But for some unknown reason, I'm still able to stay at this school.

Good morning! This is the principal!

All students listen up!

My birthday is on the 5th of the next month!

So, we must celebrate!

Stop it! I won't allow you to destroy my school!
EH?
HAHAHAHA. LET'S DO IT!
GIGANTIC MONSTER.
The School of Justice, Shishimaru, is suddenly attacked by the monster. Sahara, who wants to dominate the world
Magical Angel!
Riha-chan, is here!
*SFX. PISHAA
SE!
AL!
I must use the ultimate move on bad kids!

THE End
Thank you, Rika-chan!
Sahara has transformed back!
I might appear in your school next time!
Where is this place? What have I done.
PROPOSAL REJECTED.
EH?
Principal's Birthday Celebration
Interschool competition
Plan for Year 1 Class B...
Play: "Magical Angel Rika-chan"
Director, Scriptwriter,
Main actress: Rika
HOW ARE WE SUPPOSE TO PREPARE SUCH A TROUBLESOME THING IN SUCH A SHORT TIME?
MOST IMPORTANTLY, IT'S TOO EMBARRASSING!
Boo!
WHY?

Stop chatting!
I'VE HEARD THERE'S A PRIZE FOR THIS COMPETITION
IT DOESN'T MATTER!
REALLY?
ANY-ONE?
SO, ARE THERE ANY OTHER SUG-GESTIONS?
If you have any suggestion, please raise you hand!
*SFX SO-N <SILENCE>
*SFX. DOGAN
But people are slowly changing.
We're still like how we've always been.

ACTUALLY, TAKOU IS REALLY ANTICIPATING ABOUT YOU JOINING THE CLUB.
THAT'S WHY SHE TREATS YOU LIKE THAT.
JUST FORGIVE HER FOR HER AWKWARD PERSONALITY
ARE YOU SURE?
.....
WHAT IS THIS?
Application
Class B
Ookami
Men's volleyball
YOU'LL ONLY GIVE ME TROUBLE IF YOU'RE NOT SERIOUS ABOUT IT
bow
I'LL START BY PICKING UP THE BALLS AGAIN.
PLEASE TAKE GOOD CARE OF ME.
.....
ALRIGHT THEN. IT SEEMS THAT YOU'VE FALLEN FOR THAT LITTLE GIRL TOO, RIGHT?
HMPH!
NO...
IT'S MORE LIKE HOW A STRAYED DOG IS ATTACHED TO THE OWNER WHO ADOPTED IT.
YOU'RE JUST DENYING IT!
SHUT UP, OLD WOMAN!
SAHARA-KUN, YOU'RE NOT WEARING YOUR GLASSES ANYMORE?

YOU LOOK BETTER THIS WAY
SAHARA-KUN LOOKS MORE HONEST LIKE THIS
.....
I'VE BROKE BOTH PAIRS OF MY GLASSES.
THEY'RE JUST A PROP TO MAKE ME LOOK LIKE A GOOD STUDENT.
YEAH, I'VE NO PROBLEM WITH MY EYESIGHT.
IS IT ALRIGHT FOR YOU TO SAY SOMETHING LIKE THAT?
HMPH!
IF I GIVE UP BEING A "GOOD STUDENT",
I MIGHT PURSUE 'YOU' PUBLICLY THIS TIME.
CHU

DOKI!!
.....!!
IT'S ALRIGHT! AS LONG AS IT'S SAHARA-KUN,
IT DOESN'T MATTER IF YOU'RE A GOOD OR A BAD STUDENT,
I'LL STILL LIKE YOU!
THIS IS THE REVENGE FOR THE SNEAK ATTACK LAST TIME!

USAMI RIKA, 16 YEARS OLD..

IS CURRENTLY IN A YOUTHFUL AND ENERGETIC SCHOOL,

ENJOYING HER YOUTH!

Seishun Shiteru Kai!

Sidestory ~Welcome To Australia~

COOL!♡
SO MANY ♪ KANGAROOS!
LEO!
DO YOU WANT TO TAKE A PICTURE TOGETHER WITH THE KANGAROOS?
*AS I PROMISE, HE HAS GOLDEN HAIR IN THIS MANGA, BUT LEO IS A JAPANESE.
AH, A JAPANESE BOY

HMPH!
I'VE ALWAYS WANTED TO SPEAK JAPANESE FOR A LONG TIME NOW
RIKA, COME HERE!
YOUR PARENTS ARE BUSY WITH THEIR WORK, THAT'S WHY THEY CAN'T COME AND PLAY TOGETHER. STOP SULKING.
PUNCH
PUNCH
HIT
HIT
HEY HEY HEY!
PUNCH
CAN'T HELP IT!
Danger!
It's the little kangaroo's mother!!
*ENGLISH

What are you doing to my son?
KYAAAAAAA!
I'M NOT A KANGAROO!
That was kidnapping!!
THAT'S NICE, LEO! HAVE FUN PLAYING!

RIKA'S MAMA AND PAPA
HEY... WHERE'S RIKA?
EH?
AM I GOING TO BE EATEN BY THE KANGAROO JUST LIKE THIS?!
SOMEONE, HELP!!
FRIED TEMPURA STYLE
Wait!
WHY ME ?
MUST KILL
READY...
WHY VOLLEYBALL?

Love and
Youth Flash
Attack!!
tumble
ARE YOU OK?
WHO...
IS IT?
I'M RIKA!
YOU ARE?
LEO

HEY! IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I LAST HAD A JAPANESE FRIEND.
LET'S GO!
COOL, WASN'T IT? THAT ATTACK JUST NOW. I SAW IT FROM A JAPANESE ANIME VIDEO AND MASTERED IT.
OTHER THAN THAT
HOW DO WE GET BACK?
DON'T WORRY. I'M SURE SOMEONE WILL COME AND LOOK FOR US.
FRIENDS...
SO CUTE!
SO SCARY
WE JUST MET...
WHO'S THAT?
NORTH FIGHTING MOVE!
Ayeah!
COME HERE!
HERE, A COOKIE.

WELL EVERYONE, LET'S GO BACK TO THAT ERA...
I will become a "teacher" and Leo will be the "class representative"
No way.
NEXT IS "SCHOOL"
!
HOW ABOUT THE GANG LEADER?
Eh?
WHY?
...I HATE SCHOOL.
WHY?!
SCHOOL IS YOUR "YOUTH", ISN'T IT? RIO SENSEI SAYS SO!
EVEN THOUGH I DON'T REALLY UNDERSTAND. AH, BUT RIO SENSEI ONLY TAUGHT IN MY CLASS FOR ONE DAY BUT...
I..

...AND YOUR TEACHER?
DON'T WANT TO GO TO SCHOOL ANYMORE.
THERE ARE A LOT OF BULLIES
AND I HATE MY CLASSMATES
I HATE HIM.....
Stand

I want to be a genuine school teacher!
I'VE DECIDED!
I WANT TO GO BACK TO JAPAN AND BE A TEACHER THERE
I'LL STUDY A LOT ABOUT JAPANESE SCHOOLS.
SO THAT I CAN PROTECT LEO!

AND THEN TOGETHER...
LET'S ENJOY OUR YOUTH! ♡
I THINK I WOULD HAVE BECOME AN ADULT WHEN THAT TIME COMES THOUGH...
SOUNDS IMPOSSIBLE, BUT I BETTER KEEP QUIET
AH, UNCLE'S CAR!
RIKA'S MAMA AND PAPA ARE IN THERE TOO!
HEY, LEO...
COME
THAT EXCUSE ME BUT YOUR JOB IS?
GREAT THAT WE'RE FOUND
JUST IN CASE, I PUT A TRANSMITTER ON MY NEPHEW, AND LUCKILY I DID IT'S ON HIS TROUSERS' BUTTON

HEHEHE GOOD LUCK CHARM FOR YOU,
HURRY UP AND MUSTER UP YOUR COURAGE TO GO TO SCHOOL
What a keen lady
Wahaha!
Embarrassing...
LEO?
Dash
RIKA-CHAN!
THAT...
BYE BYE!
ET RESORT
KANG
FA

I'LL DO MY BEST, ONE DAY, MAY IT BE THE BULLIES,
OR THE KANGAROOS, I'LL FIX THEM!
AH!
I'M GOING TO SCHOOL!
LEO'S FIRST SMILE...
THAT'S A PROMISE! FOR THE NEXT TIME WE MEET..
RIKA, IT'S DANGEROUS!
I WANT TO PROTECT RIKA-CHAN
THE NEXT TIME WE MEET WHEN WE'RE OLDER...
RUSH
APPEAR
HEHE

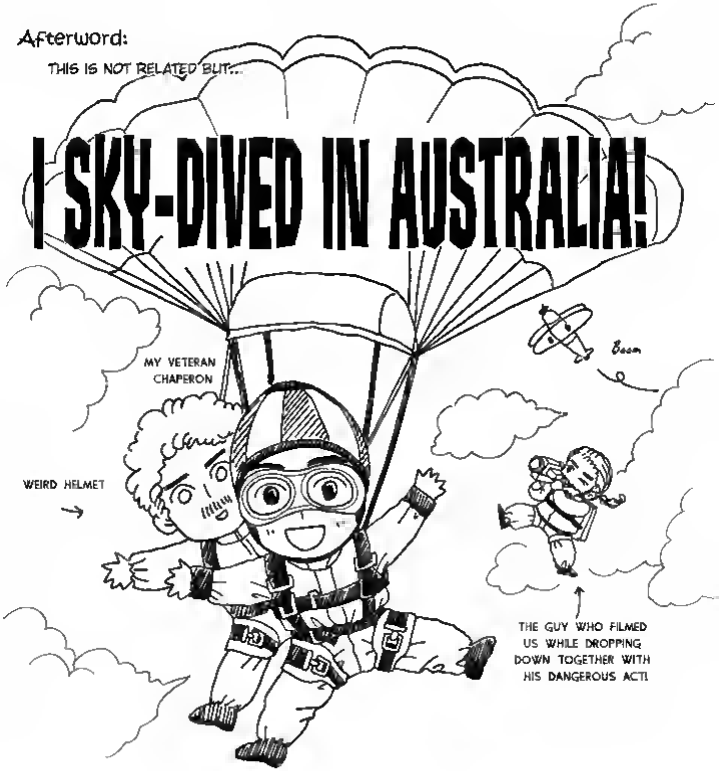
MENACE LOOK
I'm still not old enough...
SHORT SIGHTED
AH...
LAST TIME THAT...
This naughty boy!
I was so worried!
You're his guardian aren't you?!!
THAT KID IS REALLY INTERESTING
in response...
The boy is kidnapped again!
KYAA!
I'M NOT A KANGAROO!

Here and then, the childhood memory became lost in the distant fog... Unless you have a good memory.
Spring Youth School
I WAS VERY INTO THAT LAST TIME TOO
WHERE DID THOSE VIDEOS COME FROM?
The greatly shocked and scared Leo lost his memory for that period of days.
WHERE DID YOU GUYS GO TO?
THE YOUNG MAN WHO GREW UP STURDY IN A DIFFERENT DIRECTION AND
THE YOUNG GIRL WHO MISUNDERSTOOD THE REALITY IN TODAY'S SCHOOL AND YET TRIED TO GRANT PEOPLE'S DREAMS...
WHEN THEY MEET AGAIN, THEY HAVE ACCOMPLISHED THEIR PROMISES TO EACH OTHER.
LET'S TALK ABOUT IT YEARS AHEAD OF NOW
1-B

Afterword:

THIS IS NOT RELATED BUT...

I SKY-DIVED IN AUSTRALIA!



To be able to travel abroad for the second time while doing a serialization work, I'm such a lucky person...
This time, my friends in travel with me are like usual, my manager, Fujita, Obana Miho-san and Obana sister, they're really luxurious people! Enviable, isn't it?...
Man, this is not an afterword at all! Erm... anyway, my sincerest thanks to all you people out there who have read this book till the end.
From now onwards too 4(YO)6(RO)4(SHI)9(KU)!!*

[*Tran's note: Nice to meet you]

収録作品メモ

「青春してるかい／」②巻 ■りぼん・平成11年4月号から8月号に掲載
「青春してるかい／ 番外編 うぇるかむ to オーストラリア」■平成11年・りぼん夏休みおたのしみ増刊号に掲載

JASRAC 出9911278-901

♥りぼんマスコットコミックス

青春してるかい／【2】

1999年10月20日　第1刷発行
2001年6月12日　第7刷発行

著者　亜月　亮
©Ryô Azuki 1999
編集　株式会社 創美社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町3－9
第一九三ビル
電話 03(3288)9823

発行人　後藤広喜

発行所　株式会社 集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集 03(3230)6186
販売 03(3230)6191
制作 03(3230)6076

Printed in Japan
印刷所　図書印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-856169-4 C9979

青春してるかい！

【2】

亜月　亮

RIBON MASCOT COMICS

青春してるかい！【2】

亜月　亮

♦1169

集英社

9784088561691

1929979003906

定価 本体390円＋税

ISBN4-08-856169-4

C9979 ¥390E

雑誌 43271－69

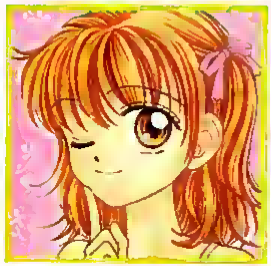
●収録作品●

青春してるかい！②

番外編 うぇるかむ to オーストラリア

りぼんマスコットコミックス

愛と希望に燃える16歳の熱血教師リカは、はたして「ブラボー♥な学園生活」を送れるのか!?　愛あり、笑いあり、涙あり!?　ドトウの学園ラブコメディ完結編!!



作者のことば

「『青春』って何でしょう？　べつに甘ずっぱい初恋してりゃ青春中ってわけではなく、やりたいことや行きたいとこ、ほしいものがいっぱいあってワクワクできればそれが『青春』じゃないでしょうか。そう！　『青春』とは楽しいものなのです!!」と語ってくれた亜月先生。

LOVE
R・M・C
9910

りぼんマスコットコミックス

亜月　亮作品好評発売中

奴の名はスパルタンX
必殺！　マドンナ伝説
天下一ファミリー!!　ヤマダ
爆風シンデレラ戦線
青春してるかい！　全2巻
電動王子様タカハシ
Wピンチ!!①～③